

M-AUDIO®

STUDIOPHILE DX4™
Professional Desktop Audio Monitoring System

USER GUIDE

ENGLISH • FRANÇAIS • DEUTSCH • ESPAÑOL • ITALIANO • 日本語



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICES TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



AFIN DEVIETIR UN CHOC ELECTRIQUE ET LES CONSEQUENCES GRAVES QUI POURRAIENT EN RESULTER, TENTEZ PAS D'OUVRIR L'APPAREIL ET DE TOUCHER AUX COMPOSANTS INTERNES SANS LA PRESENCE D'UNE PERSONNE QUALIFIEE.



PARA REDUCIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELECTRICAS, NO D'EBERA QUITARSE LA TAPA (NI PARTE POSTERIOR), CONSULTESE AL PERSONAL CAPACITADO PARA LAS REPARACIONES INTERNAS.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O SACUDIDA ELECTRICA, NO DEBERA EXPONERSE ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARISED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

PRECAUCION: PARA EVITAR SACUDIDAS ELECTRICAS, NO DEBERA UTILIZARSE ESTA CLAVIJA POLARIZADA CON UN CORDON DE PROLONGACION, RECEPTACULO U OTRO TIPO DE SALIDA A MENOS QUE SE HAYAN INSERTADO COMPLETAMENTE LAS LENGÜETAS PARA EVITAR SU EXPOSICION.

NOTE: Some products are equipped with dual or multi-voltage transformers (which is indicated on the back panel). If you wish to change the voltage, please bring your unit to an authorised service technician for internal conversion.

ATTENTION: Quelques pièces sont munies de transformateurs à double ou à multi-voltage (indiqué au panneau arrière). Si vous voulez changer le voltage, veuillez apporter votre appareil au fournisseur de pour le transformer.

ZUR BEACHTUNG: Einige Geräte sind mit Umschaltern für unterschiedliche Netzspannungern ausgerüstet (Ein Vermerk auf der Rückseite weist darauf hin).

Die Anpassung, wenn notwendig, muß von einem qualifizieren Techniker in einer Servicestation vorgenommen werden.

NOTA: Ciertos componentes de están dotados de transformadores de doble tensión o de varias tensiones (lo que se indica en el panel posterior). Si se desea cambiar la tensión, sírvanse llevar el aparato a un técnico autorizado por para su conversión interna.

NOTE TO CATV systems installer: This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Article 820-22 of the NEC that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

NOTA PARA EL INSTALADOR DE ANTENAS DE TELEVISION COLECTIVAS: La presente advertencia se provee para llamar la atención del instalador al Artículo 820-22 de NEC (Código Eléctrico Nacional) donde se facilitan las directrices para la pertinente puesta a tierra y que especifica en particular que el conductor a tierra del cable debe conectarse al sistema de conexión a tierra del edificio, lo más proximo posible al punto de entrada del cable.



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user of the presence of "uninsulated" dangerous voltage" within the product's enclosure; that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Warning: This speaker shall not be placed in the close area during the operation so that the mains switch can be easily accessed by the user.

Table of Contents

English	
Introduction	3
What's in the Box?	3
Studiophile DX4 Features	3
Front and Rear Panel Features	4
Installation	6
Technical Support & Contact Information	10
Warranty Information	11
Appendix A - Technical Specifications	12
Appendix B - Block Diagram	13
Français	
Introduction	15
Contenu de l'emballage	15
Caractéristiques des Studiophile DX4	15
Description des panneaux avant et arrière	16
Installation	18
Annexe A – Caractéristiques techniques	22
Annexe B - Schéma fonctionnel	23
Deutsch	
Einführung	24
Lieferumfang	24
Ausstattungsmerkmale	24
Bedienelemente der Vorder- und Rückseite	25
Rückseite	26
Installation	27
Anhang A - Technische Daten	31
Anhang B - Blockdiagramm	32
Español	
Introducción	33
¿Qué hay dentro de la caja?	33
Características de los Studiophile DX4	33
Paneles frontal y trasero	34
Instalación	36
Apéndice A - Características técnicas	40
Apéndice B - Diagrama de bloques	41
Italiano	
Introduzione	42
Cos'è contenuto nella confezione?	42
Caratteristiche degli Studiophile DX4	42
Pannello frontale e posteriore	43
Installazione	45
Appendice A – Specifiche Tecniche	49
Appendice B – Diagramma a blocchi	50
日本語	
はじめに	55
製品パッケージ内容	55
Studiophile DX4の特長	55
インストール	58
保証規定	61

保証登録	61
送付先	61
付録A-技術仕様書	62
付録B - ブロック図	63

Introduction

Thank you for choosing the Studiophile DX4 professional desktop audio monitoring system. Top recording engineers and producers in studios around the world use M-Audio's Studiophile Series monitors. With the Studiophile DX4s, you can enjoy the same professional standard of audio quality right on your desktop.

The Studiophile DX4 has been designed and tested by veteran audio engineers to meet your needs in a desktop audio monitoring environment. It is focused on the functional goal of delivering pure, original sound without any additional coloration. The DX4 monitor is self-powered, directly accepting a line level signal from a variety of sources.

The Studiophile DX4 is designed to overcome all the limitations of conventional desktop monitors within the digital audio environment. The DX4s match a custom tuned cabinet design, optimized drivers and an advanced crossover technology with plenty of power, insuring the highest-fidelity sound available from audio monitors of their size. And M-Audio's proprietary OptImage wave guide technology assures improved and defined stereo imaging. Studiophile DX4s bring your computer-based music, games and DVDs to life.

What's in the Box?

Your Studiophile DX4 box contains:

- Two DX4 speakers (Left and Right)
- One speaker wire
- One 1/8 inch mini jack to RCA audio cable
- One detachable AC power cord
- User Manual
- Actual test results of the DX4s you purchased

Studiophile DX4 Features

Woofers - The woofer unit is 4 inches in diameter with a magnetically shielded, curved cone, high-temperature voice coil and closed cell foam damping. It is designed to deliver balanced mid- and low- frequency response. The design is used to react against the input signals accurately and to deliver even minimal input precisely while minimizing distortion.

Tweeters - By employing a specially developed 1-inch mylar dome with magnetic shielding, the tweeter can deliver distortion-free original sound and offer an extremely natural response. It minimizes reaction time by using the specially shaped mylar dome for excellent delivery, and also minimizes resonance by adapting a unique internal damping technology. Also, incorporated into the tweeter is the OptImage wave guide technology that improves stereo imaging.

Sub-Frequency Port - The hole in the rear panel is called a Sub-Frequency Port and is designed to discharge extreme low frequencies.

Enclosure - Just as the other components do, the DX4's enclosure plays an important role. In order to provide more stable performance, the DX4's enclosure employs a special high-density MDF and unique interior reinforcement designed to absorb vibration and impact generated under extreme conditions.

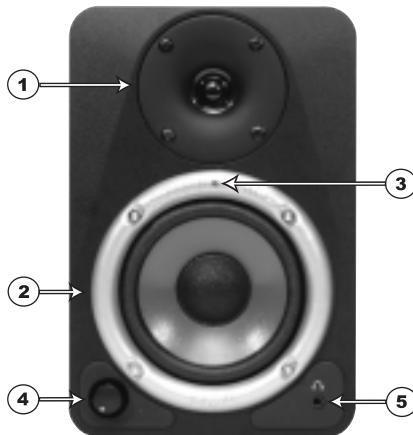
Network and Power Amplifiers - The active equalization, crossover networks and power amplifiers for the DX4 are specially designed for this woofer and tweeter. The network properly distributes low, mid, and high frequencies to the components in order to reduce distortion and loss of sound, thus achieving a naturally balanced sound.

Mid-Boost Control - The back panel Mid-Boost control on the DX4s gives you compensation for room EQs. It offers a great deal of control over the sound and presence of the DX4 and make the DX4s very versatile for different spaces.

Front and Rear Panel Features

Front

Note: This image shows the Front panel of the Left Speaker. While this panel contains the LF and HF Drivers (Woofer and Tweeter), Power LED, Volume Control and Headphone Output Jack, the Right Speaker's Front panel contains only LF and HF Drivers (Woofer and Tweeter).

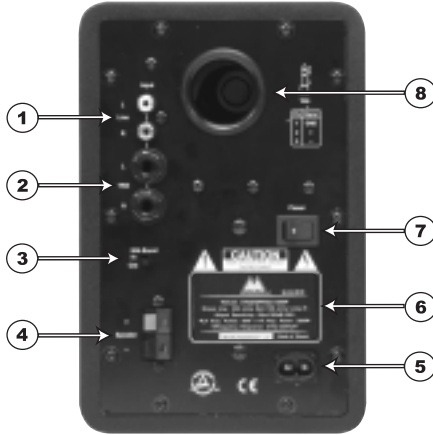


1. **HIGH-FREQUENCY DRIVER (TWEETER)**
2. **LOW-FREQUENCY DRIVER (WOOFER)**
3. **POWER INDICATOR LED:** This blue LED lights lights the DX4's power is turned on.
4. **VOLUME CONTROL:** This control determines the output volume level of the DX4 speakers.

5. **HEADPHONE OUTPUT JACK:** This 1/8" jack outputs a stereo signal identical to the DX4's speaker output. When headphones are plugged into this jack, the DX4 speakers are muted and headphone volume is controlled using the volume control.

Rear

Note: This image shows the Rear panel of the Left Speaker. The Right Speaker's Rear panel contains only a single Speaker Terminal, for connection to the Speaker Terminal of this Left Speaker).



1. **RCA Line INPUTS (L & R)** - There are two RCA Line Inputs, marked as follows:

- "L" - Left Channel Input (white jack) &
- "R" - Right Channel Input (red jack).

These jacks accept standard RCA input connections with unbalanced wiring. The included 1/8-inch mini jack-to-RCA audio cable allows users to connect the DX4s to other equipment accepting 1/8-inch mini jack connections.

2. **TRS INPUTS (L & R)** - There are two TRS Line Inputs, marked as follows:

- "L" - Left Channel Input) &
- "R" - Right Channel Input).

These jacks accept a 1/4" connection with either balanced or unbalanced wiring.

Unbalanced 1/4" wiring can be done with either a two- or three-conductor (TS or TRS) plug. A two-conductor (TS) plug automatically grounds the signal's negative input. A three-conductor (TRS) plug, wired unbalanced, provides the option of leaving the negative input open or grounded. We recommend grounding the unused negative input, which can be done by wiring the ring and sleeve of the TRS plug together.

For balanced wiring, a three-conductor TRS plug is necessary.

The input wiring of the TRS input connector is as follows:

- TRS TIP Signal positive (+)
- TRS RING Signal negative (-)
- TRS SLEEVE Signal ground (Shield)

Note: Input from the TRS and RCA connectors is summed together, allowing both inputs to be used simultaneously.

3. **MID-BOOST SELECTOR SWITCH:** This 2-position switch selects the Mid-Boost mode setting. The “Out” position setting produces a flat frequency response curve, while the “In” position provides an added boost in the mid-range frequencies.
4. **SPEAKER TERMINALS:** The rear panel of both Left and Right Speaker enclosures contains a spring-action speaker terminal. The included speaker wire should be used to connect the terminal on the left speaker to the terminal on the right speaker.
5. **POWER RECEPTACLE:** Accepts a detachable 2-circuit line cord in order to power the DX4 system.
6. **PRODUCT LABEL:** Contains your DX4’s model and serial number information.
7. **POWER SWITCH:** This switch turns the DX4 system on and off. The On position is indicated by the white dot on the switch.
8. **SUB FREQUENCY PORT:** This port aids in the reproduction of very low frequencies by discharging the frequencies below 60Hz.

Installation

In order to ensure optimal performance your DX4 system, please read carefully the following instructions before beginning installation.

Precautions

Handling: The DX4 speakers are packaged tightly within the box, so your attention is required when removing them. To avoid possible damage to the speaker, hold both sides of the unit (not the front or the back) in order to pull it out of the box. The speaker cones (the Woofer and the Tweeter) should not be touched in order to avoid damage even after they are removed from the box. Please do not touch the speaker cones (the Woofer or the Tweeter).

Connections: Connect the RCA or TRS inputs of your DX4 unit to the corresponding computer sound card or game console outputs. We recommend that you use high-quality cables for input connections. Be sure the power of the DX4 is off and turn the volume of the DX4 down to a minimum before making the necessary connections.

Correct Power Operation: Since the DX4 contains amplifiers; it must be connected to a power outlet using the detachable AC cable that is provided. Before connecting power, please make sure that the voltage of the DX4 corresponds with the voltage you are going to plug the power cord in.

WARNING! - Use of improper voltage may result in hazardous conditions and/or damage to speaker components not covered by speaker warranty.

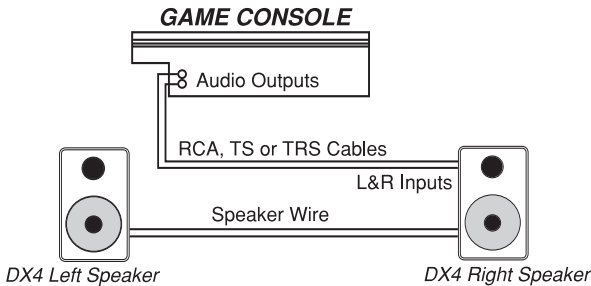
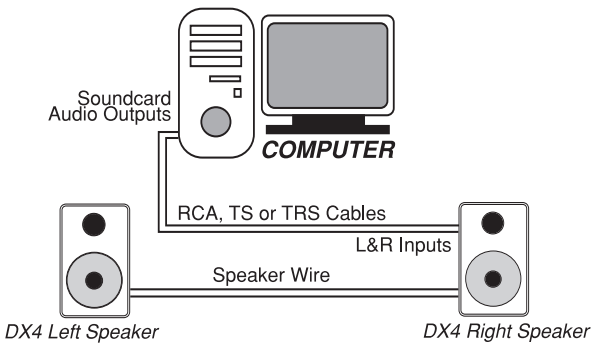
Speaker Wire Connection

Use the speaker wires included in the DX4 package to connect the Right and Left Speakers via the spring terminals.

Connecting to a Computer Sound Card or Game Console

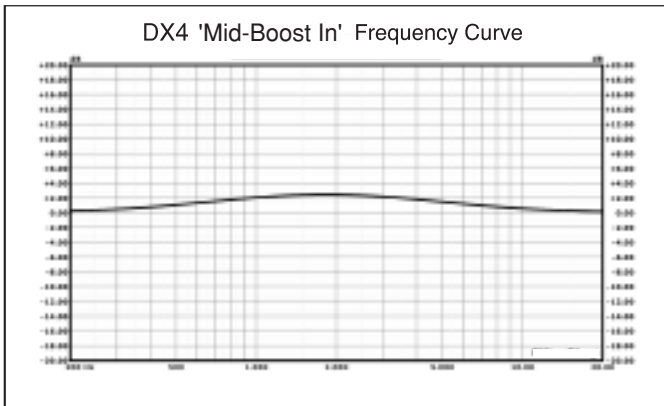
Before connecting the DX4s, make sure that the device to be connected to the DX4, and to the DX4 system itself has been powered off.

Plug the appropriate RCA, TRS or TS cable to the corresponding output connectors of the computer sound card or game console.



Setting the Mid-Boost EQ Switch

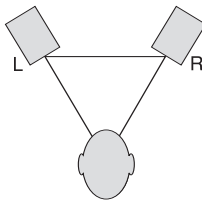
This 2-position switch allows you to select either the "In" or "Out" Mid-Boost mode. The Out mode produces a flat midrange response for normal monitoring and listening conditions. The In mode will move the sound stage forward toward your listening position.



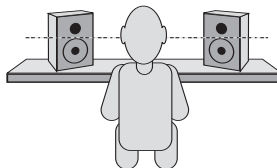
Placing the DX4

Placing the speakers is one of the most important considerations in accurately monitoring sound. To monitor with the DX4s performing at their maximum capacity, an appropriate listening environment and correct placement are required. Please refer to the following for DX4 placement.

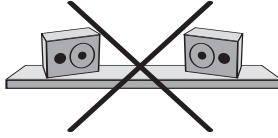
1. The two units and the listener should align to form a regular triangle. Refer to the following diagram:



2. Position the monitors so that the tops of the woofers are level with your ears in a normal listening environment. Refer to the following diagram:



3. Place the Left and Right DX4 units vertically and right side up. Placing the DX4 monitors horizontally is not recommended.



Important: DO NOT place any obstacles that may block the flow of air in front of or between the DX4 monitors. Also, remove reflective materials such as glass, mirrors or metal from the monitoring environment and place those materials away from the path of the sound from the DX4s.

Technical Support & Contact Information

For additional help, contact M-Audio Technical Support by telephone, fax or e-mail. If you have any questions, comments or suggestions about this or any M-Audio product, we invite you to contact us at:

M-AUDIO U.S.

5795 Martin Road, Irwindale, CA 91706-6211, U.S.A.

Sales Information: 626-633-9050
Sales Information (email): info@m-audio.com
Tech Support: 626-633-9055
Tech Support (email): techsup1@m-audio.com
Fax: 626-633-9060
Internet Home Page: <http://www.m-audio.com>

M-AUDIO Deutschland (Germany)

Kuhallmand 34, D-74613 Ohringen, Germany

Sales Information: 49 7941 98 7000
Sales Information (email): info@m-audio.de
Technical Support: 49 7941 98 70030
Technical Support (email): support@m-audio.de
Fax: 07941 98 70070
Internet Home Page: <http://www.m-audio.de>

M-AUDIO U.K.

Unit 5, Saracen Industrial Estate, Mark Road,
Hemel Hempstead, Herts HP2 7BJ, England

Sales Information (phone): 44 (0) 1442 416590
Sales Information (fax): 44 (0) 1442 246832
Sales Information (email): info@maudio.co.uk
Technical Support (PC): 44 (0) 1309 671301
Technical Support (Mac): 44 (0) 1765 650072
Technical Support (email): richard@maudio.freemove.co.uk
Internet Home Page: <http://www.maudio.co.uk>

M-AUDIO Canada

1400 St-Jean Baptiste Ave. #150
Quebec City, QC G2E 5B7, Canada

Tel: 418-872-0444
Fax: 418-872-0034
Email: midimancanada@m-audio.com

Internet Home Page: <http://www.m-audio.ca>

M-AUDIO France

Unit 5, Saracen Industrial Estate, Mark Road
Hemel Hempstead, Herts HP2 7BJ, England

Sales Information: 0810 001 105
Sales Information (email): info@m-audio-france.com
Technical Support: 0820 00 731
Technical Support (email): support@m-audio-france.com
Fax: 44 (0) 144 224 6832
Internet Home Page: <http://www.maudio.co.uk>

M-AUDIO Japan

Annex Building 6F, 2-18-10 Marunouchi
Naka-Ku, Nagoya 460-0002, Japan

Tel: 81 52 218 3375
Fax: 81 52 218 0875
Technical Support: 0820 00 731
Email: info@m-audio.co.jp

Internet Home Page: <http://www.m-audio.co.jp>

Warranty Information

Warranty Terms

M-Audio warrants products to be free from defects in materials and workmanship, under normal use and provided that the product is owned by the original, registered user. Visit www.m-audio.com/warranty for terms and limitations applying to your specific product.

Warranty Registration

Thank you for registering your new M-Audio product. Doing so immediately both entitles you to full warranty coverage and helps M-Audio develop and manufacture the finest quality products available. Register online at www.m-audio.com/register to receive FREE product updates and for the chance to win FREE M-Audio gear.

Appendix A - Technical Specifications

Type: Two-way studio reference

LF Driver: 4-inch dia., magnetically-shielded with curved cone, high temperature voice coil and Cellulose impregnated fabric roll surround.

HF Driver: 1-inch dia., magnetically-shielded with specially shaped Mylar dome

Frequency Response: 70Hz - 20kHz

Crossover Frequencies: 2.6kHz

RMS SPL: 101.5dB @ 1 meter

Dynamic Range: >95dB

S/N Ratio: >90dB (typical, A-weighted)

Input Connectors: Left and Right RCA Line Input connectors, Left and Right TRS balanced/unbalanced input connectors.

Polarity: Positive signal at + input produces outward low-frequency cone displacement

Dynamic Power: 18 watts/ 4 ohms with 2 channels connected

Input Impedance: 20k ohms balanced, 10k ohms unbalanced

Input Sensitivity: 100 mV pink noise input produces 90dBA output SPL at 1 meter with volume control at maximum

Protection: RF interference, output current limiting, over temperature, turn on/off transient, subsonic filter

Indicator: Blue power LED on front panel

Power Requirements: 120V/~60Hz, 230V/~50Hz or 100V/50Hz/60Hz; powered via detachable 2-circuit line cord

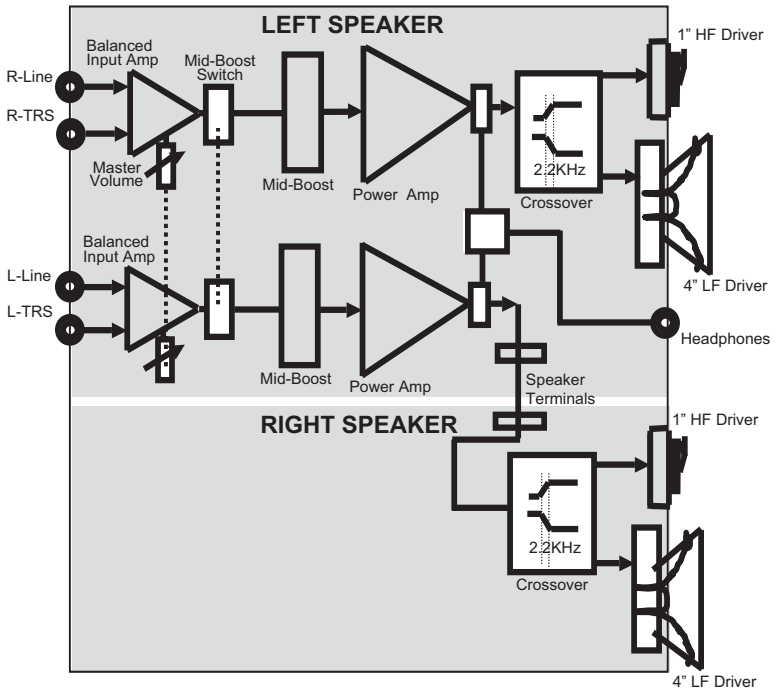
Cabinet: vinyl-laminated MDF

Dimensions: 8.5 inch (H) x 5.75 inch (W) x 6.25 inch (D)

Weight: 12 lbs./pair (approx., without packing)

* Above specifications subject to change without notice

Appendix B - Block Diagram



Introduction

Merci d'avoir choisi le système de monitoring audio Studiophile DX4. Les moniteurs de la gamme Studiophile de M-Audio sont utilisés par les meilleurs ingénieurs du son et producteurs partout dans le monde. Avec les Studiophile DX4, vous pouvez maintenant bénéficier du même niveau professionnel de qualité audio sur votre bureau.

Les Studiophile DX4 ont été conçus et testés par des ingénieurs du son chevronnés afin de répondre à vos besoins de monitoring audio de bureau. Leur fonction principale est de fournir un son original et pur, sans coloration superflue. Les moniteurs DX4 ont une amplificateur intégré, et acceptent de façon directe des signaux de niveau de ligne provenant de sources variées.

Les moniteurs Studiophile DX4 ont été conçus pour éliminer toutes les restrictions inhérentes aux enceintes de bureau ordinaires dans l'environnement audionumérique. Les Studiophile DX4 offrent une conception de caisson stylée, des enceintes optimisées, une technologie de crossover avancée et une grande puissance pour assurer un son de la plus haute fidélité pour des moniteurs audio de cette taille. Opti•Image, la technologie "wave guide" propriétaire de M-Audio, assure également un rendu stéréo amélioré. Donnez plus de vie à votre musique sur ordinateur, à vos jeux et à vos DVD avec les Studiophile DX4 !

Contenu de l'emballage

L'emballage de vos Studiophile DX4 contient :

- Deux haut-parleurs DX4 (Gauche et Droit)
- Un câble de haut-parleur
- Un câble audio mini-jack vers RCA
- Un câble d'alimentation détachable
- Manuel d'utilisation
- Résultats de tests pour les DX4 que vous avez achetées

Caractéristiques des Studiophile DX4

Woofers - Le woofer a un diamètre de 10 cm avec un cône incurvé magnétiquement blindé, une bobine mobile à haute température et un amortisseur en mousse alvéolée. Il est conçu pour fournir une réponse en fréquences moyennes et basses équilibrée. Cette conception est utilisée pour réagir avec exactitude au signal d'entrée et fournir une réponse précise et une distorsion minimale même avec des entrées de niveau très bas.

Tweeters - Grâce au dôme 1 pouce (2,54 cm) en mylar avec blindage magnétique spécialement conçu, le tweeter offre un son original sans distorsion ainsi qu'une réponse extrêmement naturelle. Il minimise le temps de réaction au moyen de son dôme en mylar de forme spéciale, et réduit également la résonance grâce à sa technologie unique d'amortissement interne. De plus, la technologie "wave guide" OptiImage est incorporée dans le tweeter pour améliorer le rendu stéréo.

Port de sous-fréquences - L'orifice situé sur la face arrière est appelé port de sous-fréquences et est conçu pour émettre des fréquences extrêmement basses.

Enceinte - L'enceinte des DX4 joue un rôle aussi important que les autres composants. Elle est constituée de panneaux MDF de haute densité et d'un renforcement intérieur exceptionnel permettant d'assurer des performances plus stables. L'enceinte des DX4 a été conçue pour absorber les vibrations et les impacts dans des conditions extrêmes.

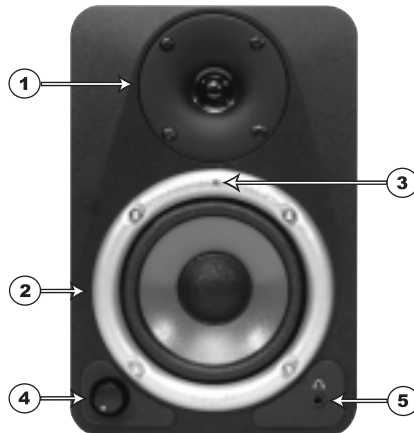
Diviseurs de fréquences et amplificateurs de puissance - Les diviseurs de fréquences actifs et les amplificateurs de puissance des DX4 ont été spécialement mis au point pour le woofer et le tweeter des DX4. Le diviseur distribue les fréquences basses, moyennes et hautes aux différents composants afin de réduire la distorsion et les pertes de son, ce qui permet d'obtenir un son naturel et équilibré.

Contrôle des fréquences moyennes - Le contrôle des fréquences moyennes sur le panneau arrière des DX4 compense les caractéristiques acoustiques de la pièce. Il offre un contrôle important sur le son et la présence des DX4, et permet aux DX4 de s'adapter à des espaces différents.

Description des panneaux avant et arrière

Avant

Remarque : Cette image montre le panneau avant du haut-parleur gauche. Tandis que ce panneau contient le woofer et le tweeter, la diode d'alimentation, le contrôle du volume et le jack de sortie casque, le panneau avant du haut-parleur droit contient uniquement le woofer et le tweeter.

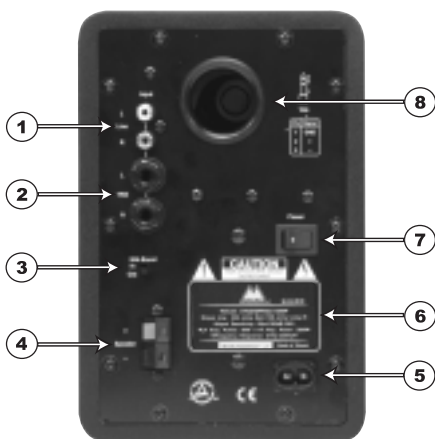


1. TWEETER
2. WOOFER
3. DIODE D'ALIMENTATION : Cette diode bleue s'allume quand l'alimentation des DX4 est allumée.

4. **CONTRÔLE DU VOLUME** : Ce contrôle détermine le volume de sortie des haut-parleurs DX4.
5. **JACK DE SORTIE CASQUE** : ce mini-jack fournit en sortie un signal stéréo identique à la sortie haut-parleur des DX4. Quand le casque est branché sur ce jack, le volume des haut-parleurs DX4 est coupé et le volume du casque est contrôlé par le contrôle du volume.

Arrière

Remarque : Cette image montre le panneau arrière du haut-parleur gauche. Le panneau arrière du haut-parleur droit ne contient qu'un seul terminal de haut-parleur, pour la connexion avec le terminal de haut-parleur de ce haut-parleur gauche.



1. **ENTRÉES de ligne RCA (G et D)** - Il y a deux entrées ligne RCA, marquées comme suit :

- "L" - Entrée de canal gauche (jack blanc) et
- "R" - Entrée de canal droit (jack rouge)

Ces jacks acceptent des connexions d'entrée RCA standard avec câblage asymétrique. Le câble audio mini-jack-vers-RCA permet aux utilisateurs de connecter les DX4 à d'autres équipements acceptant des connexions par mini-jack.

2. **ENTRÉES TRS (G et D)** - Il y a deux entrées ligne Jack, marquées comme suit :

- "L" - Entrée canal gauche et
- "R" - Entrée canal droite.

Ces prises acceptent des jacks 6,35 mm symétriques ou asymétriques.

La connexion asymétrique peut être réalisée avec des connecteurs à deux ou trois conducteurs (TS ou TRS). Une prise à deux conducteurs (TS) connecte

automatiquement l'entrée négative du signal à la masse. Une prise à trois conducteurs (TRS), en câblage asymétrique, offre l'option de laisser l'entrée négative ouverte ou connectée à la masse. Nous vous recommandons de connecter à la masse le signal négatif non utilisé. Pour ce faire il suffit de relier la bague (signal négatif) au corps (masse) du connecteur TRS.

En cas de câblage symétrique, une fiche symétrique à trois conducteurs est nécessaire.

Le câblage d'entrée TRS est le suivant :

- POINTE Point chaud (+)
- BAGUE Point froid (-)
- CORPS Masse (Blindage)

Remarque : L'entrée des connecteurs TRS et RCA est additionnée, ce qui permet d'utiliser les deux sorties simultanément.

3. Commutateur de sélection des fréquences médium : Ce commutateur à 2 positions détermine le réglage de mode Sélection des fréquences médium. Le réglage "Out" produit une courbe de réponse "plate", tandis que le réglage "In" renforce les fréquences médium.
4. TERMINAUX DE HAUT-PARLEURS : Le panneau arrière des enceintes de haut-parleur gauche et droit contient un terminal de haut-parleur à action-ressort. Le câble de haut-parleur inclus doit être utilisé pour connecter le terminal du haut-parleur de gauche au terminal du haut-parleur droit.
5. PRISE D'ALIMENTATION : Accepte un câble de ligne 2 circuits détachable pour alimenter le système DX4.
6. ÉTIQUETTE PRODUIT : Cette étiquette contient les informations de modèle et le numéro de série des DX4.
7. INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION : Cet interrupteur permet d'allumer et d'éteindre le système DX4. La position allumé est indiquée par un point blanc sur l'interrupteur.
8. PORT DE SOUS-FRÉQUENCES : Ce port aide à reproduire les fréquences très basses en prenant en charge les fréquences inférieures à 60 Hz.

Installation

Pour assurer à votre système DX4 un performance optimale, nous vous invitons à lire attentivement les instructions suivantes avant de démarrer l'installation.

Précautions à prendre

Manipulation : Les haut-parleurs DX4 sont emballés de façon serrée dans la boîte ; vous devez donc faire attention en les sortant. Afin d'éviter que les moniteurs ne soit endommagés, tenez-les toujours par les deux côtés (et non l'avant ou l'arrière) lorsque vous les retirez de la boîte. Même lorsque les moniteurs ont déjà été sortis de la boîte, évitez de toucher leurs cônes. Ceci pourrait les abîmer. Veillez à ne pas toucher les cônes des haut-parleurs (le woofer ou le tweeter).

Connexions : Connectez les entrées RCA ou TRS de votre unité DX4 aux sorties correspondantes d'une carte son ou d'une console de jeu. Pour les connexions aux entrées, nous vous recommandons d'utiliser des câbles de haute qualité. Avant d'effectuer les connexions nécessaires, mettez les moniteurs DX4 hors tension et réduisez leur volume au minimum.

Alimentation requise : Les DX4 intégrant leur propre amplificateur, ils doivent être connectés à une prise de courant à l'aide des câbles d'alimentation CA fournis. Avant de brancher l'alimentation, assurez-vous que la tension des DX4 correspond à la tension de votre alimentation.

ATTENTION ! - L'utilisation d'une tension inappropriée peut entraîner une situation de danger et/ou de dommage aux composants des haut-parleurs non couverts par leur garantie.

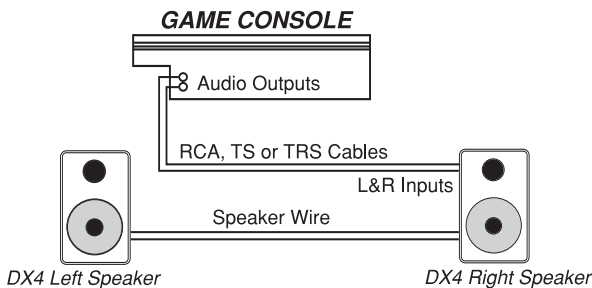
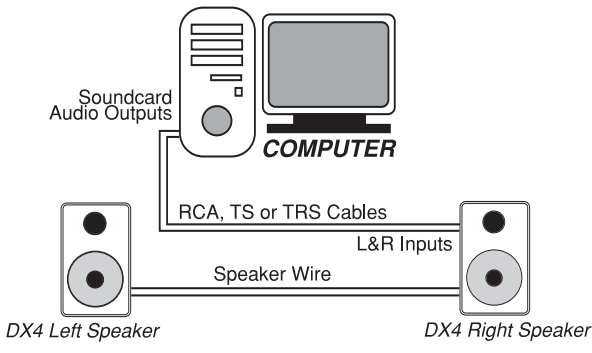
Connexion du câble de haut-parleur

Utilisez les câbles de haut-parleur inclus avec les DX4 pour connecter les haut-parleurs droit et gauche par les terminaux à ressort.

Connexion à une carte son ou à une console de jeu

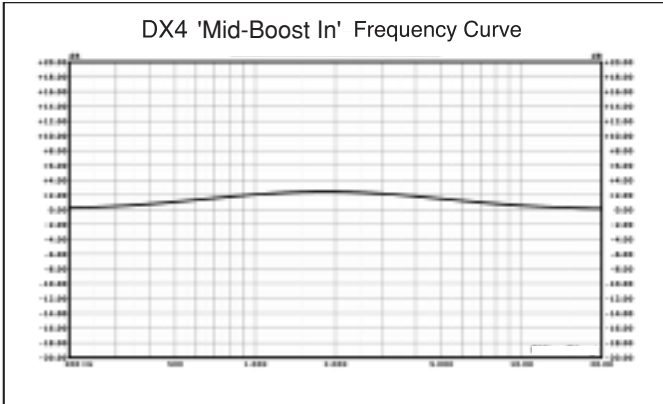
Avant de connecter les DX4, assurez-vous que l'appareil que vous connectez aux DX4 et que le système DX4 lui-même sont éteints.

Branchez le câble approprié RCA, TRS ou TS aux connecteurs de sortie correspondants de la carte son de l'ordinateur ou de la console de jeu.



Réglage du commutateur de gestion des fréquences moyennes

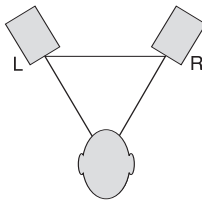
Ce commutateur à deux positions vous permet de choisir la gestion "In" ou "Out" des fréquences médium. La position Out produit une réponse de fréquence médium plate pour des conditions de monitoring et d'écoute normales. La position In rapprochera la scène sonore du point d'écoute.



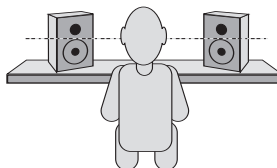
Placement des DX4

Le placement des haut-parleurs est un des éléments les plus importants pour réaliser un monitoring précis du son. Pour bénéficier de la performance optimale des DX4 dans votre monitoring, un environnement d'écoute approprié et un placement correct sont nécessaires. Veuillez vous référer à ce qui suit pour placer correctement vos DX4.

1. Les deux unités et l'auditeur doivent être placés de façon à former un triangle équilatéral. Reportez-vous au schéma suivant :

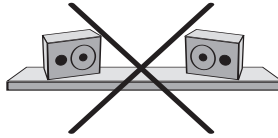


2. Positionnez les enceintes de manière à ce que le haut des woofers soit au même niveau que vos oreilles dans un environnement d'écoute normal. Reportez-vous au schéma suivant :



3. Placez les DX4 gauche et droit verticalement et dans le bon sens. Il n'est pas

conseillé de placer les DX4 en position horizontale.



Important : NE BLOQUEZ PAS la circulation d'air devant ou entre les moniteurs. Retirez également des éléments réfléchissants comme du verre, des miroirs ou du métal de l'environnement de monitoring, et placez ces éléments hors de la trajectoire du son provenant des DX4.

Contacter M-Audio

Pour davantage de fichiers, d'aide ou de pilotes pour ce produit, nous vous invitons à consulter la partie assistance (support) de notre site web principal : <http://www.m-audio.com>.

Si vous avez des questions ou si vous souhaitez faire des commentaires ou des suggestions à propos de ce produit ou de tout autre produit M-Audio, nous vous invitons à nous contacter directement à l'aide des informations suivantes :

M-AUDIO U.S.

5795 Martin Road, Irwindale, CA 91706-6211, U.S.A.

Sales Information: 626-633-9050
Sales Information (email): info@m-audio.com
Tech Support: 626-633-9055
Tech Support (email): techsupt@m-audio.com
Fax: 626-633-9060
Internet Home Page: <http://www.m-audio.com>

M-AUDIO Deutschland (Germany)

Kuhallmand 34, D-74613 Ohringen, Germany

Sales Information: 49 7941 98 7000
Sales Information (email): info@m-audio.de
Technical Support: 49 7941 98 70030
Technical Support (email): support@m-audio.de
Fax: 07941 98 70070
Internet Home Page: <http://www.m-audio.de>

M-AUDIO U.K.

Unit 5, Saracen Industrial Estate, Mark Road,
Hemel Hempstead, Herts HP2 7BJ, England

Sales Information (phone): 44 (0) 1442 416590
Sales Information (fax): 44 (0) 1442 246832
Sales Information (email): info@maudio.co.uk
Technical Support (PC): 44 (0) 1309 671301
Technical Support (Mac): 44 (0) 1765 650072
Technical Support (email): richard@maudio.freesev.co.uk
Internet Home Page: <http://www.maudio.co.uk>

M-AUDIO Canada

1400 St-Jean Baptiste Ave. #150
Quebec City, QC G2E 5B7, Canada

Tel: 418-872-0444
Fax: 418-872-0034
Email: midimancanada@m-audio.com

Internet Home Page: <http://www.m-audio.ca>

M-AUDIO France

Unit 5, Saracen Industrial Estate, Mark Road
Hemel Hempstead, Herts HP2 7BJ, England

Sales Information: 0810 001 105
Sales Information (email): info@m-audio-france.com
Technical Support: 0820 00 731
Technical Support (email): support@m-audio-france.com
Fax: 44 (0) 144 224 6832
Internet Home Page: <http://www.maudio.co.uk>

M-AUDIO Japan

Annex Building 6F, 2-18-10 Marunouchi
Naka-Ku, Nagoya 460-0002, Japan

Tel: 81 52 218 3375
Fax: 81 52 218 0875
Technical Support: 0820 00 731
Email: info@m-audio.co.jp

Internet Home Page: <http://www.m-audio.co.jp>

Pour toutes les mises à jour de documents et manuels français, veuillez visiter la page web www.m-audio.com.

Informations de garantie

Conditions de garantie

M-Audio garantit que les produits sont dépourvus de défauts de matériaux et de fabrication, dans le cadre d'un usage normal et pour autant que le produit soit en possession de son acquéreur originel et que celui-ci soit enregistré. Consultez www.m-audio.com/warrantypour pour prendre connaissance des conditions et des limitations s'appliquant à votre produit spécifique.

Enregistrement de garantie

Merci d'enregistrer votre nouveau produit M-Audio. Le faire immédiatement permet à la fois de vous donner une couverture de garantie complète et d'aider M-Audio à développer et à fabriquer les produits de la plus grande qualité qui soit. Enregistrez-vous en ligne à www.m-audio.com/register pour recevoir des mises à jour GRATUITES du produit et pour avoir une chance de gagner des équipements GRATUITS M-Audio

Annexe A – Caractéristiques techniques

Type : moniteur de studio deux voies

Woofers : cône blindé 10 cm diam. incurvé avec blindage magnétique, bobine mobile à haute température et amortisseur en mousse alvéolée.

Tweeter : dôme 1" diam., blindage magnétique avec dôme mylar spécialement formé

Bande passante : 70Hz - 20kHz

Fréquences de crossover : 2,2kHz

RMS SPL @ 1 mètre : 101,5 dB

Plage dynamique : >95dB

Rapport signal-bruit : >90dB (typique, pondéré A)

Connecteurs d'entrée : connecteurs d'entrée de ligne RCA gauche et droit, connecteurs d'entrée symétriques/asymétriques TRS gauche et droit.

Polarité : le branchement d'un signal positif sur l'entrée + provoque un déplacement du woofer vers l'extérieur.

Puissance dynamique : 18 watts/ 4 Ω avec 2 canaux connectés

Impédance d'entrée : 20k Ohm symétrique, 10k Ohm asymétrique

Sensibilité d'entrée : une entrée de bruit rose de 100 mV produit en sortie une valeur SPL de 90dBA à une distance d'un mètre avec le volume au maximum

Protection : interférence RF, limitation du courant de sortie, surchauffement, fréquences transitoires à la mise sous tension et hors tension, filtre subsonique

Témoin : diode d'alimentation bleue sur la face avant

Alimentation requise : 120V/~60Hz, 230V/~50Hz pi 110V/50Hz/60Hz ; alimentation par câble de ligne 2 circuits détachable.

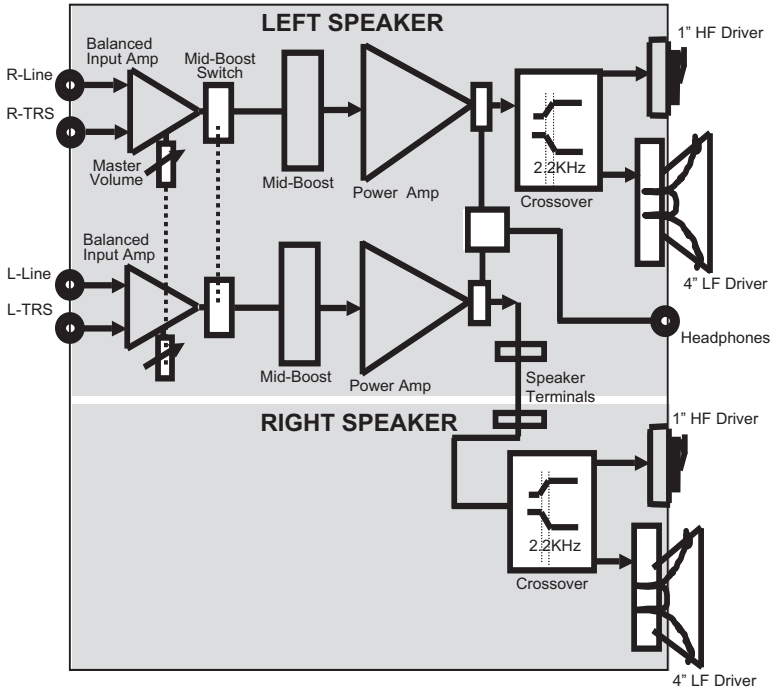
Cabinet : panneaux MDF plaqués vinyle.

Dimensions : 21,5 cm (H) x 14,6 cm (L) x 15,9 cm (P)

Poids : 5,4 kg / paire (environ, sans emballage)

* Les caractéristiques techniques ci-dessus sont susceptibles d'être modifiées sans avertissement préalable

Annexe B - Schéma fonctionnel



Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für das professionelle Desktop-Audio-Monitoring-System Studiophile DX4 von M-Audio entschieden haben. Die M-Audio Studiophile-Monitore werden von Spitzen-Aufnahmetechnikern und Produzenten in Studios auf der ganzen Welt eingesetzt. Jetzt können auch Sie von dieser professionellen Audioqualität profitieren, direkt auf Ihrem Schreibtisch.

Alle DX4-Monitore wurden von erfahrenen Toningenieuren speziell im Hinblick auf die Anforderungen in der Studioumgebung entwickelt und getestet und sind für die unverfälschte Wiedergabe des originalen Klangmaterials ohne zusätzliche Aufbereitung konzipiert. Die DX4 benötigen keine externe Leistungsverstärkung, sondern arbeiten direkt mit den Line-Signalen der verschiedensten Audioquellen.

Im Vergleich zu den im digitalen Audiobereich üblichen Nahfeldmonitoren bieten die DX4 eine Reihe von Vorteilen. Das Studiophile DX4-System vereint ein spezielles Gehäusedesign, optimierte Tieftöner und Hochtöner und modernste Crossover-Technologie mit viel Power, damit größtmögliche Wiedergabetreue für Monitore dieser Größenordnung gewährleistet ist. Ebenso garantiert die von M-Audio eigens entwickelte Opt•Image Wave-Guide-Technologie eine verbesserte Stereowiedergabe. Die Studiophile DX4-Monitore sind das Glied in der Kette, das der PC-Musik, der DVD-Wiedergabe und dem Sound von PC-Spielen den richtigen Pepp gibt.

Lieferumfang

Im Lieferumfang sind enthalten:

- 2 DX4-Monitore (rechter und linker Monitor)
- 1 Lautsprecherkabel
- 1 Miniklinke für Cinchkabel (Audio, 3,5mm)
- 1 abnehmbares Wechselstromkabel
- Benutzerhandbuch
- Neueste Testdaten zu den DX4s

Ausstattungsmerkmale

Woofer: Der magnetisch abgeschirmte Tieftöner (10 cm Durchmesser) mit mineralgefülltem Polypropylen-Horn, hochtemperaturfester Schwingspule und Gummisicke sorgt für einen ausgeglichenen Frequenzgang im Bass- und Mitteltonbereich. Aufgrund seiner ausgezeichneten akustischen Eigenschaften unterstützt Polypropylen die präzise und verzerrungsfreie Wiedergabe selbst schwacher Eingangssignale.

Tweeter: Die speziell für den magnetisch abgeschirmten Hochtöner entwickelte Seidenmembran (2,5 cm Durchmesser) begünstigt die störungsfreie, extrem authentische Wiedergabe des Audiosignals und trägt zur Verkürzung der Reaktionszeit bei. Durch die spezielle interne Dämpfungstechnologie werden gleichzeitig unerwünschte Resonanzen reduziert. Die für die Tweeter entwickelte OptImage Wave-Guide-Technologie garantiert eine verbesserte Stereowiedergabe.

Bassreflexöffnung: Das Monitorgehäuse der CX4 ist mit einer rückseitigen Öffnung versehen, über welche extrem niedrige Bassfrequenzen abgeführt werden.

Gehäuse: Das Klangergebnis von Lautsprechern wird wesentlich auch durch das Gehäusematerial beeinflusst - so auch bei den DX4-Monitoren. Für die DX4 wurde das hochdichte Gehäusematerial MDF verwendet, welches eine gute Dämpfung der Eigenresonanz aufweist und eine stabile Audioleistung begünstigt. Dieses Material wurde für einen hohen Wechsellastdruck im Inneren ausgelegt und hält selbst Extrembedingungen stand.

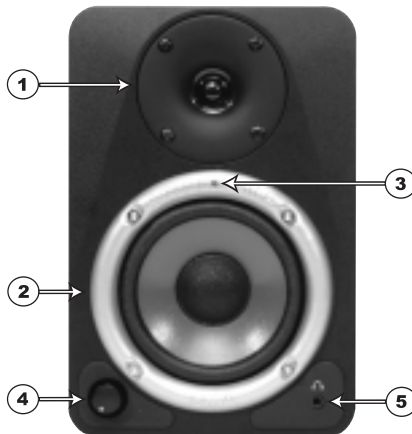
Frequenzweiche und Hochleistungsendstufen: Aktives Equalizing, Frequenzweiche und Hochleistungsstufen wurden speziell für die Hoch- und Tieftöner der DX4 entwickelt und gewährleisten die verlust- und verzerrungsfreie Verteilung der Bass-, Mittel- und Tiefenfrequenzen, damit die ursprüngliche Sound-Balance erhalten bleibt.

Mid-Boost-Taster: Über die Einstellung des Mittenbereichs auf der Rückseite der DX4 können Sie die Eigenschaften der abgestrahlten Bassfrequenzen im Hinblick auf die Raumakustik modifizieren. Mit dieser zusätzlichen Kontrolle von Sound und Klangpräsenz sind die DX4 in jeder Umgebung flexibel einsetzbar.

Bedienelemente der Vorder- und Rückseite

Vorderseite

Hinweis: Die Abbildung zeigt die Vorderseite des linken Monitors. Abgebildet ist die Vorderseite des linken Monitors mit Woofer und Tweeter, Betriebsanzeige, Lautstärkereglern und Kopfhörerausgang. Die Abbildung der Vorderseite des rechten Monitors zeigt nur Woofer und Tweeter.



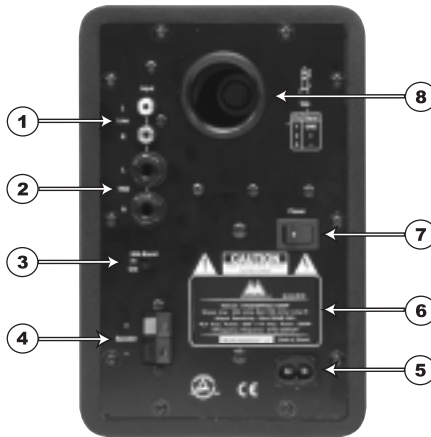
1. HOCHTÖNER (TWEETER)

2. TIEFTÖNER (WOOFER)

3. **BETRIEBSANZEIGE:** Die blaue LED leuchtet auf, sobald die Monitore eingeschaltet sind.
4. **LAUTSTÄRKEREGLER:** Über diesen Regler wird der Pegel des Ausgangssignals der DX4 gesteuert.
5. **KOPFHÖRERAUSGANG:** An diesen Ausgang für 3,5mm Miniklinken wird ein Stereo-Signal geroutet, welches mit dem am Lautsprecheranschluss anliegenden Signal identisch ist. Sobald Kopfhörer an diesen Ausgang angesteckt werden, wird die Audiowiedergabe über die Monitorausgänge stummgeschaltet. Die Lautstärke des Signals wird dann über den Lautstärkereglere gesteuert.

Rückseite

Hinweis: Die Abbildung zeigt die Rückseite des linken Monitors. Auf der Rückseite des rechten Monitors befindet sich nur ein einziger Anschluss für die Verbindung zum linken Monitor.



1. **Line-EINGÄNGE (L und R):** Diese beiden Line-Eingänge im Cinch-Format sind wie folgt gekennzeichnet:

- "L" - Linker Eingang (weiße Buchse) und
- "R" - Rechter Eingang (rote Buchse).

Beide Buchsen sind für unsymmetrische Audioquellen mit Cinch-Standardanschluss ausgelegt. Über das mitgelieferte Adapterkabel (3,5 mm Miniklinke auf Cinch-Audio) können die Monitore an Geräte mit Minibuchsen angeschlossen werden.

2. **STEREO-EINGÄNGE (L und R):** Diese beiden Line-Eingänge im Cinch-Format sind wie folgt gekennzeichnet:

- "L" - Linker Eingang und
- "R" - Rechter Eingang.

Beide Buchsen sind für symmetrische und unsymmetrische Audioquellen mit 6,3 mm-Klinkenanschluss ausgelegt.

Für die unsymmetrische Signalführung können sowohl 6,3 mm Mono- als auch 6,3 mm Stereoklinken verwendet werden. Der negative Pol wird bei Mono-Klinken automatisch an die Masse gelegt, während unsymmetrischen Verbindungen mit Stereo-Klinken die Möglichkeit besteht, den negativen Pol unbelegt zu lassen. Wir empfehlen Ihnen jedoch, den negativen Pol an die Masse zu führen. Legen Sie hierzu Ring und Schaft der Stereo-Klinke zusammen.

Für die symmetrische Signalführung ist eine 6,3 mm- Stereoklinke erforderlich.

Das Anschlussdiagramm für die Belegung des Klinkeneingangs sieht wie folgt aus:

- SPITZE Positiv (+)
- RING Negativ (-)
- SCHAFT Masse (Erdung)

Hinweis: Die Signale des Stereo-Eingangs (Klinke) werden mit den Signalen des Line-Eingangs (Cinch) summiert, d.h. beide Eingänge können gleichzeitig genutzt werden.

3. **MID-BOOST-WAHLTASTER:** Dieser Taster gestattet die Anhebung der mittleren Bassfrequenzen. Mit der Position "Out" wird ein flacher Frequenzgang erzielt, während die Frequenzen mit der Position "In" angehoben werden.
4. **LAUTSPRECHERANSCHLÜSSE:** Auf der Rückseite des rechten und linken Monitors befindet sich jeweils ein Lautsprecheranschluss mit federndem Sicherungselement. Verbinden Sie beide Monitore mit dem mitgelieferten Lautsprecherkabel.
5. **NETZANSCHLUSS:** Der Netzanschluss der Monitore erfolgt über ein abnehmbares Zweileiterkabel.
6. **PRODUKTLABEL:** Auf dem Produktlabel sind das Modell und die Seriennummer angegeben.
7. **POWER-SCHALTER:** Über den Power-Schalter werden die Monitore ein- bzw. ausgeschaltet. Die Einschaltposition ist mit einem Punkt gekennzeichnet.
8. **BASSREFLEXÖFFNUNG:** Über diese Öffnung werden extrem niedrige Frequenzen (unter 60 Hz) abgestrahlt, wodurch die Basswiedergabe verbessert wird.

Installation

Lesen Sie bitte vor der Installation der Monitore die folgenden Ausführungen aufmerksam durch, denn Sie enthalten wichtige Informationen für die optimale Leistung des DX4-Systems.

Sicherheitshinweise

Transport: Da die Monitore fest in der Verpackung sitzen, sollten Sie beim Herausnehmen vorsichtig vorgehen. Halten Sie die Monitore mit beiden Händen an den Seiten fest (greifen Sie nicht an der Vorder- oder Rückseite zu) und ziehen Sie sie nach oben aus dem Karton. Achten Sie darauf, dass Sie die Hörner (Tief- und Hochtöner) auch nach dem Auspacken nicht berühren. Vermeiden Sie auch nach dem Auspacken eine Berührung der Hörner.

Anschluss: Schließen Sie den Ausgang Ihrer Audioquelle (Soundkarte oder Spielkonsole) an den Line-Eingang (Cinch) oder Stereo-Eingang (Klinke) der Monitore an. Verwenden Sie nur qualitativ hochwertige Kabel für den Anschluss der Audioquellen. Vergewissern Sie sich, dass die Monitore ausgeschaltet sind und drehen Sie den Lautstärkereger vollkommen herunter, bevor Sie die Geräte anschließen.

Netzanschluss: Die DX4 verfügen über eine eingebaute Hochleistungsendstufe und müssen demzufolge an das Versorgungsnetz angeschlossen werden. Benutzen Sie hierfür das mitgelieferte Netzkabel. Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung der zulässigen Gerätespannung entspricht, bevor Sie die Monitore ans Netz schalten.

ACHTUNG! - Bei unzulässiger Versorgungsspannung besteht die Gefahr, dass u.a. die von der Garantie ausgeschlossenen Bauteile beschädigt werden.

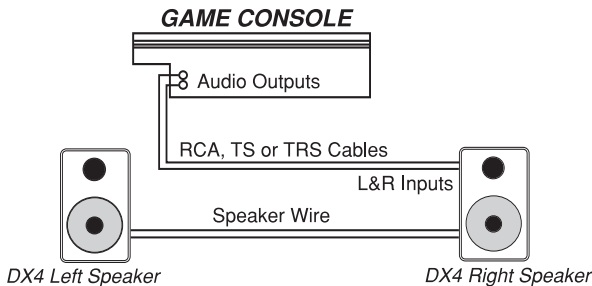
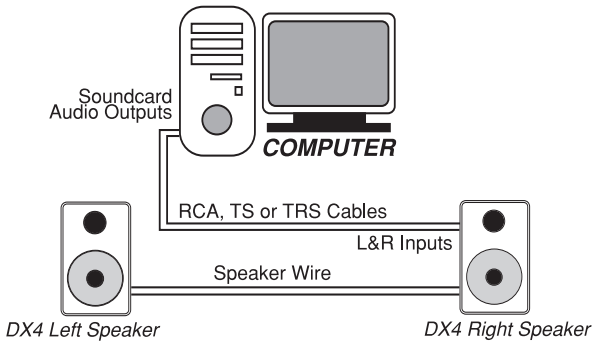
Lautsprecheranschluss

Nutzen Sie zur Verbindung der beiden Monitore das mitgelieferte Lautsprecherkabel.

Anschluss von Soundkarte oder Spielkonsole

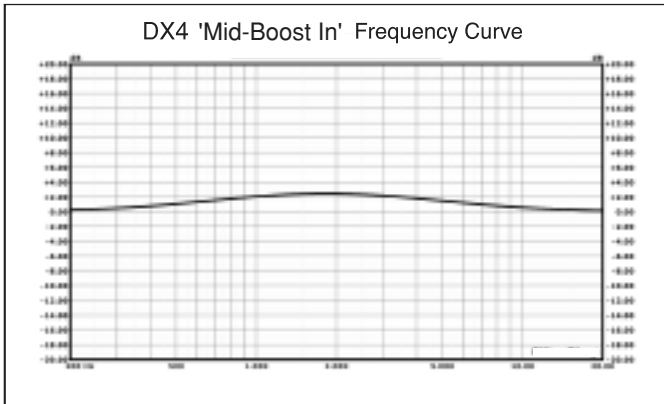
Stellen Sie sicher, dass sowohl die anzuschließenden Audioquellen als auch die Monitore ausgeschaltet sind.

Schließen Sie Audioquellen über ein Cinch-Kabel bzw. ein Klinkenkabel (Mono- oder Stereo) an die Monitore an.



Einstellung des Mid-Boost-Tasters

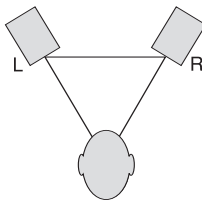
Über diesen Taster können Sie die Frequenzen des Mittenbereichs anheben. Mit der Position "Out" erzielen Sie einen flachen Mittenbereich für das Abhören bzw. Monitoring unter normalen Bedingungen. Mit der Position "In" erleben Sie ein präsenanteres Klangergebnis.



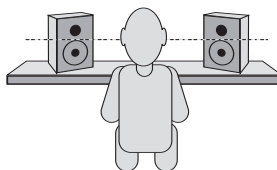
Monitoraufstellung

Die Aufstellung der Monitore ist für die Wahrnehmung und Beurteilung der Soundqualität entscheidend. Für die optimale Ausnutzung des Klangpotentials der DX4 bedarf es einer geeigneten Hörumgebung sowie der korrekten Aufstellung der Monitore. Bitte beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

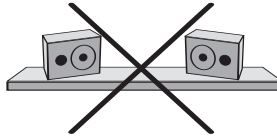
1. Die DX4 sollten so platziert werden, dass die Entfernung zwischen den Boxen und die Entfernung der Boxen zum Hörer in etwa ein gleichseitiges Dreieck bildet. Beachten Sie folgendes Diagramm:



2. In einer normalen Hörumgebung sollten sich die Tieftöner in Ohrenhöhe befinden. Beachten Sie folgendes Diagramm:



3. Stellen Sie die Monitore senkrecht und gerade auf. Eine horizontale Aufstellung wird nicht empfohlen.



Hinweis: Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände zwischen oder vor den Boxen befinden. Stellen Sie keine Gegenstände aus schallreflektierendem Material (z. B. Glas, Spiegel oder Metall) vor, zwischen oder in die Nähe der Monitore.

Kontaktinformation

M-AUDIO U.S.

5795 Martin Road, Irwindale, CA 91706-6211, U.S.A.

Sales Information: 626-633-9050
 Sales Information (email): info@m-audio.com
 Tech Support: 626-633-9055
 Tech Support (email): techsupt@m-audio.com
 Fax: 626-633-9060
 Internet Home Page: <http://www.m-audio.com>

M-AUDIO Deutschland (Germany)

Kuhallmand 34, D-74613 Ohringen, Germany

Sales Information: 49 7941 98 7000
 Sales Information (email): info@m-audio.de
 Technical Support: 49 7941 98 70030
 Technical Support (email): support@m-audio.de
 Fax: 07941 98 70070
 Internet Home Page: <http://www.m-audio.de>

M-AUDIO U.K.

Unit 5, Saracen Industrial Estate, Mark Road,
 Hemel Hempstead, Herts HP2 7BJ, England

Sales Information (phone): 44 (0) 1442 416590
 Sales Information (fax): 44 (0) 1442 246832
 Sales Information (email): info@maudio.co.uk
 Technical Support (PC): 44 (0) 1309 671301
 Technical Support (Mac): 44 (0) 1765 650072
 Technical Support (email): richard@maudio.freeserve.co.uk
 Internet Home Page: <http://www.maudio.co.uk>

M-AUDIO Canada

1400 St-Jean Baptiste Ave. #150
 Quebec City, QC G2E 5B7, Canada

Tel: 418-872-0444
 Fax: 418-872-0034
 Email: midimancanada@m-audio.com
 Internet Home Page: <http://www.m-audio.ca>

M-AUDIO France

Unit 5, Saracen Industrial Estate, Mark Road
 Hemel Hempstead, Herts HP2 7BJ, England

Sales Information: 0810 001 105
 Sales Information (email): info@m-audio-france.com
 Technical Support: 0820 00 731
 Technical Support (email): support@m-audio-france.com
 Fax: 44 (0) 144 224 6832
 Internet Home Page: <http://www.maudio.co.uk>

M-AUDIO Japan

Annex Building 6F, 2-18-10 Marunouchi
 Naka-Ku, Nagoya 460-0002, Japan

Tel: 81 52 218 3375
 Fax: 81 52 218 0875
 Technical Support: 0820 00 731
 Email: info@m-audio.co.jp
 Internet Home Page: <http://www.m-audio.co.jp>

Produktgarantie

Garantiebedingungen

M-Audio gewährt im Rahmen der normalen Nutzungsbedingungen Garantie auf Material- und Herstellungsmängel, sofern sich das Produkt im Besitz des ursprünglichen Käufers befindet und dieser das Produkt registriert hat. Informationen zu den Garantiebedingungen der einzelnen Produkte finden Sie unter www.m-audio.com/warranty.

Produktregistrierung

Vielen Dank, dass Sie Ihr neues M-Audio-Produkt registriert haben! Mit der Registrierung sind Sie zur vollumfänglichen Inanspruchnahme der Produktgarantie berechtigt. Außerdem tragen Sie dazu bei, dass M-Audio auch weiterhin Produkte entwickeln kann, die höchsten Qualitätsansprüchen gerecht werden. Registrierung für KOSTENLOSE Online-Produkt-Updates unter www.m-audio.com/register . Mit etwas Glück gewinnen Sie ein KOSTENLOSES M-Audio-Gerät!

Anhang A - Technische Daten

Typ: 2-Wege-Nahfeld-Monitore

Tieftöner (10 cm): magnetische Abschirmung, mineralgefülltes Polypropylen-Horn, hochtemperaturfeste Schwingspule und Gummisicke

Hochtöner (2,5 cm): magnetische Abschirmung, speziell geformte Seidenmembran

Frequenzgang: 70 Hz - 20 kHz

Crossover-Frequenz: 2,2 kHz

RMS SPL: 101,5dB @ 1 Meter

Dynamikumfang: > 95 dB

Geräuschspannungsabstand: > 900 dB (typical, A-weighted)

Eingänge: Line-Eingänge (L und R, Cinch-Format), Stereo-Eingänge (L und R, symmetrisch / unsymmetrisch, Stereoklinke)

Polarität: Bei positiven Signalen am positiven Eingang erfolgt Membranschwingung nach außen.

Dynamic Power: 18 Watt / 4 Ohm bei 2 Kanälen

Eingangsimpedanz: 20 kOhm (symmetrisch), 10 kOhm (unsymmetrisch)

Eingangsempfindlichkeit: 100 mV (rosa Rauschen) erzeugt ein Ausgangssignal von 90 dBA (SPL @ 1m), wenn der Lautstärkereglер auf Maximum eingestellt ist.

Schutzvorrichtungen: HF-Störung, Ausgangsstrombegrenzung, Übertemperatur-Schutzschaltung, Ein-/Ausschalt-Transientenschutz, Subsonic-Filter

Betriebsanzeige: Blaue LED auf der Vorderseite

Netzanschluss: 120V / ~60Hz, 230V / ~50Hz oder 100V / 50Hz / 60Hz; Anschluss über abnehmbares Zweileiterkabel

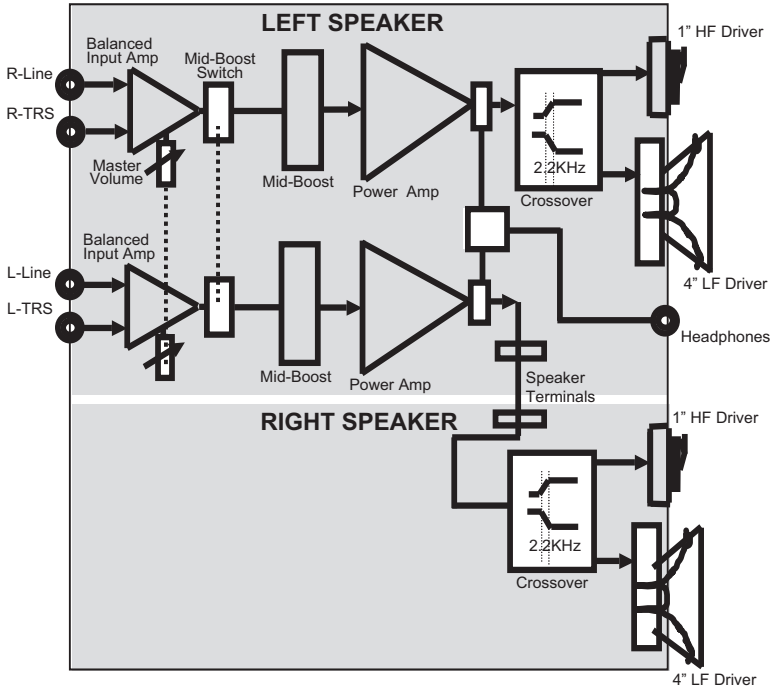
Gehäuse: Vinylbeschichtetes MDF

Abmessungen: 21,5 cm (Höhe) x 14,5 cm (Breite) x 15,8 cm (Tiefe)

Gewicht: ca. 5,4 kg / Paar (ohne Verpackung)

* O.g. Angaben können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

Anhang B - Blockdiagramm



Introducción

Gracias por haber elegido el sistema de monitorización profesional de sobremesa Studiophile DX4. Los monitores Studiophile de M-Audio son utilizados por los ingenieros y productores más prestigiosos de todo el mundo. Ahora, con los Studiophile DX4 podrá disfrutar de la misma calidad de audio profesional directamente en su escritorio.

Los Studiophile DX4 han sido diseñados y comprobados por expertos ingenieros de sonido con el fin de satisfacer sus necesidades de monitorización de sobremesa. El principal objetivo de estos monitores consiste en ofrecer sonido original, de la máxima pureza y sin ninguna clase de coloración. Los DX4 son monitores activos, compatibles con señales de línea procedentes de numerosas fuentes de audio.

Los monitores Studiophile DX4 han sido concebidos para superar las limitaciones propias de los monitores de sobremesa convencionales en el entorno del audio digital. Gracias a su gabinete especialmente diseñado, sus transductores optimizados, su avanzada tecnología de crossover y su extraordinaria potencia, los DX4 garantizan la mejor calidad de audio disponible hoy en unos monitores de estas dimensiones. La tecnología "wave guide" Opt•Image de M-Audio proporciona asimismo una imagen estéreo optimizada. Su música, sus juegos y sus DVDs cobrarán nueva vida gracias a los monitores Studiophile DX4.

¿Qué hay dentro de la caja?

Dentro del embalaje de los Studiophile DX4 encontrará:

- Dos monitores DX4 (izquierdo y derecho)
- Un cable de conexión
- Un cable de audio minijack-RCA
- Un cable de alimentación CA extraíble
- Manual de instrucciones
- Datos de comprobación de su par de DX4s

Características de los Studiophile DX4

Woofers: tiene un diámetro de 4" y está formado por un cono curvado de polipropileno mineral y protegido magnéticamente, una bobina móvil de alta temperatura y amortiguación de espuma de celda cerrada. El woofer de los DX4 ha sido diseñado para proporcionar una respuesta equilibrada en las frecuencias medias y bajas. Gracias a su diseño puede reaccionar con precisión ante las señales entrantes y ofrecer una fiel reproducción, incluso en el caso de señales muy débiles, minimizando al mismo tiempo la distorsión.

Tweeters: gracias a la cúpula de mylar de 1" protegida magnéticamente, especialmente desarrollada para estos monitores, proporciona un sonido limpio, exento de distorsión y con una respuesta extraordinariamente natural. Su cúpula de mylar especialmente diseñada contribuye a minimizar el tiempo de reacción y ofrece un rendimiento excelente, al mismo tiempo que reduce la resonancia gracias a la adaptación de una exclusiva tecnología de amortiguación interna. El tweeter incorpora asimismo la tecnología "wave guide" OptImage con el fin de optimizar la imagen estéreo.

Puerto de sub-frecuencias: el orificio del panel trasero se denomina puerto de subfrecuencias. Su misión consiste en descargar frecuencias extremadamente bajas..

Gabinete: como cualquier otro elemento del sistema, el gabinete de los DX4 juega un papel importante. Con el fin de ofrecer un rendimiento más estable, el gabinete de los DX4 está fabricado a base de MDF de alta densidad e incorpora un exclusivo refuerzo interno diseñado para absorber las vibraciones y amortiguar el movimiento en condiciones de operación extremas.

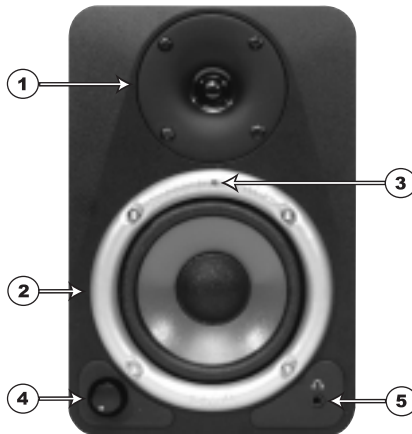
Divisores de frecuencia y amplificación: la ecualización activa, los divisores de frecuencia y los amplificadores de los DX4 han sido especialmente diseñados para sus tweeters y woofers. El divisor se encarga de distribuir adecuadamente las frecuencias bajas, medias y altas a los distintos componentes, reduciendo la distorsión y las pérdidas de señal y proporcionando así un sonido natural y equilibrado.

Control de enfatización de medios: el control de enfatización de medios situado en el panel trasero permite compensar la respuesta acústica de la sala donde se utilizan los monitores, ofreciendo un elevado control sobre el sonido y la presencia de los DX4, así como una gran adaptabilidad a diversos espacios.

Paneles frontal y trasero

Panel frontal

Nota: la imagen muestra el panel frontal del monitor izquierdo. Este panel dispone de transductores de agudos y graves (woofer y tweeter), indicador de alimentación, control de volumen y salida de auriculares; el panel frontal del monitor izquierdo contiene únicamente los transductores de agudos y graves.



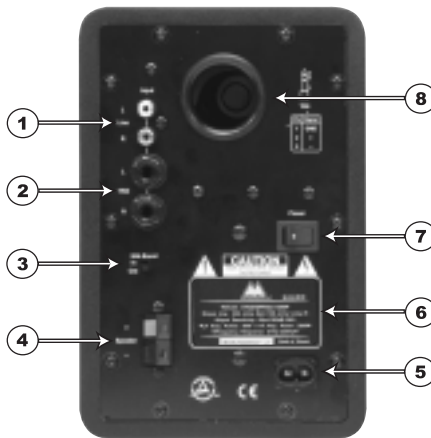
1. TRANSDUCTOR DE AGUDOS (TWEETER)

2. TRANSDUCTOR DE GRAVES (WOOFER)

3. **INDICADOR DE ALIMENTACIÓN:** este LED azul se ilumina para indicar que los monitores reciben alimentación eléctrica.
4. **CONTROL DE VOLUMEN:** determina el nivel de volumen de salida de los monitores DX4.
5. **SALIDA DE AURICULARES:** este conector de 1/8" (minijack) envía una señal estéreo idéntica a la salida principal de los DX4. Al conectar unos auriculares en este jack, los altavoces son silenciados. El volumen de los auriculares se define a través del control de volumen.

Panel trasero

Nota: la imagen muestra el panel trasero del monitor izquierdo. El panel trasero del monitor derecho contiene únicamente un terminal "speaker" que deberá conectarse al terminal "speaker" del monitor izquierdo.



1. **ENTRADAS DE LÍNEA RCA (L & R):** existen dos entradas de línea RCA marcadas del siguiente modo:

- "L" - Entrada del canal izquierdo (conector blanco) y
- "R" - Entrada del canal derecho (conector rojo).

Estos conectores admiten jacks RCA con cableado no balanceado. El cable de audio incluido minijack 1/8" a RCA permite conectar los DX4 con otros equipos dotados de conexiones minijack 1/8".

2. **ENTRADAS TRS (L & R):** existen dos entradas de línea en formato jack 1/4" marcadas del siguiente modo:

- "L" - Entrada del canal izquierdo y
- "R" - Entrada del canal derecho.

Estos conectores admiten jacks de 1/4" con cableado balanceado o no balanceado.

El cableado no balanceado puede realizarse con dos o con tres conductores (TS y TRS, respectivamente). En el conector de dos conductores (TS), la entrada negativa de la señal se conecta automáticamente a la masa. Con el conector de tres conductores (TRS) (conectado en modo no balanceado) permite dejar la entrada negativa abierta o conectada a la masa. Es aconsejable conectar a la masa la entrada negativa no utilizada. Para ello basta con unir el anillo y la pantalla del conector TRS.

Si desea establecer una línea balanceada deberá utilizar conectores TRS (tip-ring-sleeve) balanceados, con cables de tres conductores.

El cableado de la entrada TRS se realiza de acuerdo con el siguiente esquema:

- PUNTA: Positivo (+)
- ANILLO: Negativo (-)
- PANTALLA: Tierra (Masa)

Nota: las entradas de los conectores TRS y RCA se suman, permitiendo de este modo el uso simultáneo de ambos tipos de entrada.

3. **CONMUTADOR DE ENFATIZACIÓN DE MEDIOS:** este conmutador de dos posiciones selecciona el modo de enfatización de frecuencias medias. En la posición "Out", se produce una curva de respuesta en frecuencia plana, mientras que la posición "In" potencia los medios.
4. **TERMINALES SPEAKER:** el panel trasero de ambos monitores dispone de un terminal de conexión con resorte. El cable de conexión suministrado permite interconectar los terminales "speaker" de ambos monitores.
5. **TOMA DE ALIMENTACIÓN:** Esta toma admite un cable de alimentación bipolar, a través del cual los DX4 reciben la alimentación eléctrica necesaria.
6. **ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN:** Esta etiqueta contiene información acerca del modelo y el número de serie.
7. **INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN:** Encendido / apagado de los monitores. La posición "encendido" aparece señalada con un punto blanco.
8. **SALIDA DE SUBFRECUENCIAS:** Su misión consiste en reproducir frecuencias extremadamente bajas, del orden de 60 Hz e inferiores.

Instalación

Con el fin de garantizar un óptimo rendimiento de los DX4 y antes de proceder a su instalación, es importante que lea en su integridad las siguientes instrucciones.

Precauciones

Manipulación: Los monitores DX4 están apretados dentro del embalaje. Refírelos de la caja con precaución. Con el fin de evitar posibles daños, sujete los monitores por los lados al sacarlos de la caja (no los tome por el panel frontal y trasero), evitando tocar los conos (woofer y tweeter), incluso después de haber desembalado los monitores. Recuerde, evite tocar los conos de los monitores, es decir el woofer y el tweeter.

Conexiones: Conecte las entradas RCA o TRS de los DX4 a las salidas de audio de su computadora o consola de juegos. Utilice únicamente cables de buena calidad. Antes de proceder a su conexión, asegúrese de que los DX4 están apagados y ponga el volumen en su posición mínima.

Alimentación: Los monitores DX4 contienen su propio sistema de amplificación y, por consiguiente, necesitan recibir alimentación eléctrica a través del cable de alimentación CA suministrado. Antes de conectar los DX4 a la corriente, cerciúrese de que la tensión de sus monitores coincide con la de la red eléctrica de su zona.

¡ATENCIÓN! - El uso de una tensión incorrecta podría provocar situaciones peligrosas y/o daños en los componentes de los monitores que no están cubiertos por la garantía.

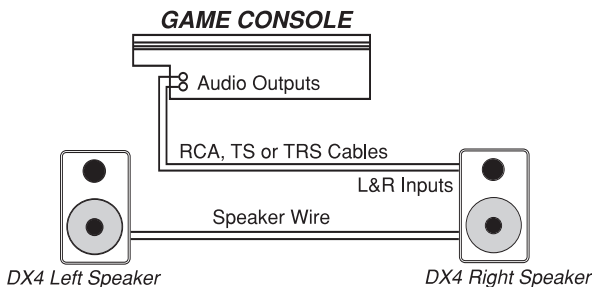
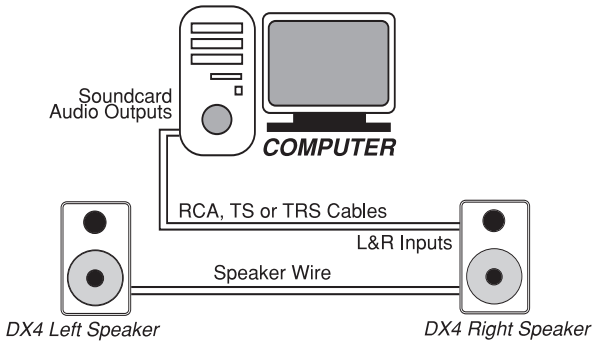
Conexión de los monitores

Utilice el cable de conexión suministrado para conectar los monitores izquierdo y derecho a través de sus respectivos terminales de resorte.

Conexión con las salidas de audio de la computadora o consola de juegos

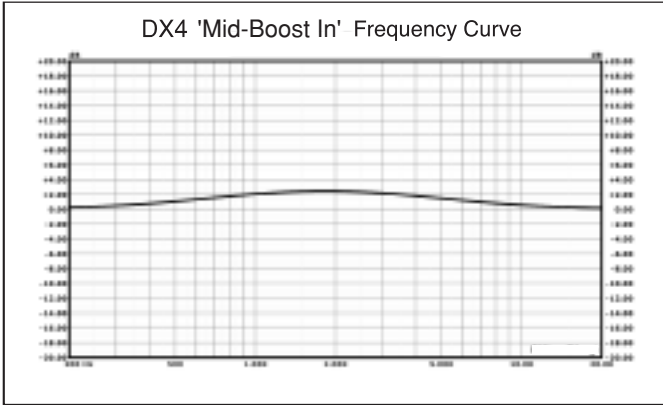
Antes de conectar los DX4 compruebe que tanto el dispositivo que desea conectar como los propios DX4 se encuentran apagados.

Conecte las entradas RCA, TRS o TS a las correspondientes salidas de la tarjeta de sonido de su computadora o de su consola de juegos.



Configuración del conmutador Mid-Boost

Este conmutador de dos posiciones permite activar o desactivar el modo de enfatización de medios. En posición "Out", los monitores producen una respuesta plana en frecuencias medias, adecuada en condiciones de monitorización y escucha normales. En posición "In", la imagen sonora se desplaza hacia la posición de escucha del oyente.

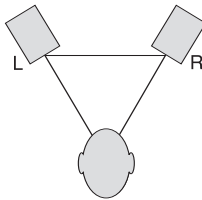


Colocación de los DX4

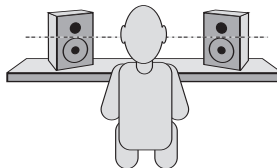
La buena colocación de los monitores es un factor fundamental en la obtención de un sonido fiable y preciso. Para obtener la máxima calidad de monitorización con los DX4 es imprescindible instalarlos en un entorno de escucha idóneo y colocarlos adecuadamente. Para una ubicación correcta de los DX4 observe lo siguiente.

1. Los dos monitores y el oyente han de formar un triángulo equilátero.

Diagrama de conexión:

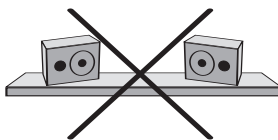


2. Coloque los monitores de manera que, en condiciones de escucha normales, la parte superior de los woofers se encuentre al mismo nivel que sus oídos.



3. Coloque las unidades izquierda y derecha del sistema DX4 en el sentido

correcto (no las coloque cabeza abajo) y siempre en posición vertical. No es aconsejable colocar los DX4 en sentido horizontal.



Importante: Evite la presencia de objetos que puedan obstaculizar la circulación de aire delante de los DX4 o alrededor de los mismos. Evite igualmente la presencia de materiales reflectantes como vidrio, espejos o superficies metálicas en el entorno de escucha y manténgalos alejados de la trayectoria del sonido.

Datos de contacto

Para más información, ayuda o controladores para este producto, visite la sección de asistencia técnica de nuestra página principal <http://www.m-audio.com>.

Si desea hacernos llegar sus preguntas, comentarios o sugerencias acerca de este o cualquier otro producto de M-Audio o de Midiman, por favor no dude en ponerse en contacto con nosotros:

M-AUDIO U.S.

5795 Martin Road, Irwindale, CA 91706-6211, U.S.A.

Sales Information: 626-633-9050
Sales Information (email): info@m-audio.com
Tech Support: 626-633-9055
Tech Support (email): techsupt@m-audio.com
Fax: 626-633-9060
Internet Home Page: <http://www.m-audio.com>

M-AUDIO Deutschland (Germany)

Kuhallmand 34, D-74613 Ohringen, Germany

Sales Information: 49 7941 98 7000
Sales Information (email): info@m-audio.de
Technical Support: 49 7941 98 70030
Technical Support (email): support@m-audio.de
Fax: 07941 98 70070
Internet Home Page: <http://www.m-audio.de>

M-AUDIO U.K.

Unit 5, Saracen Industrial Estate, Mark Road,
Hemel Hempstead, Herts HP2 7BJ, England

Sales Information (phone): 44 (0) 1442 416590
Sales Information (fax): 44 (0) 1442 246832
Sales Information (email): info@maudio.co.uk
Technical Support (PC): 44 (0) 1309 671301
Technical Support (Mac): 44 (0) 1765 650072
Technical Support (email): richard@maudio.freereserve.co.uk
Internet Home Page: <http://www.maudio.co.uk>

M-AUDIO Canada

1400 St-Jean Baptiste Ave. #150
Quebec City, QC G2E 5B7, Canada

Tel: 418-872-0444
Fax: 418-872-0034
Email: midimancanada@m-audio.com

Internet Home Page: <http://www.m-audio.ca>

M-AUDIO France

Unit 5, Saracen Industrial Estate, Mark Road
Hemel Hempstead, Herts HP2 7BJ, England

Sales Information: 0810 001 105
Sales Information (email): info@m-audio-france.com
Technical Support: 0820 00 731
Technical Support (email): support@m-audio-france.com
Fax: 44 (0) 144 224 6832
Internet Home Page: <http://www.maudio.co.uk>

M-AUDIO Japan

Annex Building 6F, 2-18-10 Marunouchi
Naka-Ku, Nagoya 460-0002, Japan

Tel: 81 52 218 3375
Fax: 81 52 218 0875
Technical Support: 0820 00 731
Email: info@m-audio.co.jp
Internet Home Page: <http://www.m-audio.co.jp>

Para acceder a manuales y documentación actualizada, por favor visite: www.m-audio.com.

Garantía

Condiciones de la garantía

M-Audio garantiza este producto contra defectos de materiales y mano de obra, en condiciones de uso normales y siempre que su propietario sea el comprador original y haya registrado el producto. Consulte www.m-audio.com/warranty para más información acerca de las condiciones y limitaciones específicas aplicables a su producto.

Registro de la garantía

Gracias por registrar su nuevo producto de M-Audio. Registrándose disfrutará inmediatamente de la cobertura de garantía y ayudará a M-Audio a desarrollar y fabricar productos de la máxima calidad posible. Registre su producto en línea en www.m-audio.com/register para recibir actualizaciones de producto GRATIS y participar en el sorteo de equipos M-Audio.

Apéndice A - Características técnicas

Tipo: Monitores de estudio de dos vías

Woofers: Cono de polipropileno de 4" protegido magnéticamente, con bobina móvil de alta temperatura y amortiguación de espuma de celda cerrada.

Tweeter: 1", protegido magnéticamente, con cono de mylar especialmente diseñado

Respuesta en frecuencia: 70 Hz - 20 kHz

Frecuencias de crossover: 2,2 kHz

RMS SPL @ 1 metro: 101,5 dB

Rango dinámico: >95dB

Relación señal/ruido: >90 dB (típico, ponderado A)

Conectores de entrada: entrada de línea RCA (izquierdo/derecho), entrada de línea TRS balanceada/no balanceada (izquierdo/derecho).

Polaridad: La señal positiva conectada a la entrada positiva produce el desplazamiento hacia afuera del cono de graves

Potencia dinámica: 18 W / 4 ohmios con 2 canales conectados

Impedancia de entrada: 20 k ohmios balanceada, 10 k ohmios no balanceada

Sensibilidad de entrada: una entrada de ruido rosa de 100 mV produce un valor de SPL de 90dBA a una distancia de 1 metro, con el control de volumen al máximo

Protección: interferencias RF, limitación de corriente de salida, sobrecalentamiento, transitorios de encendido/apagado, filtro subsónico.

Indicador: LED de encendido/apagado azul en el panel frontal

Requisitos de alimentación: 120V/~60Hz o 230V/~50Hz; recibe alimentación a través de un cable de dos conductores extraíble

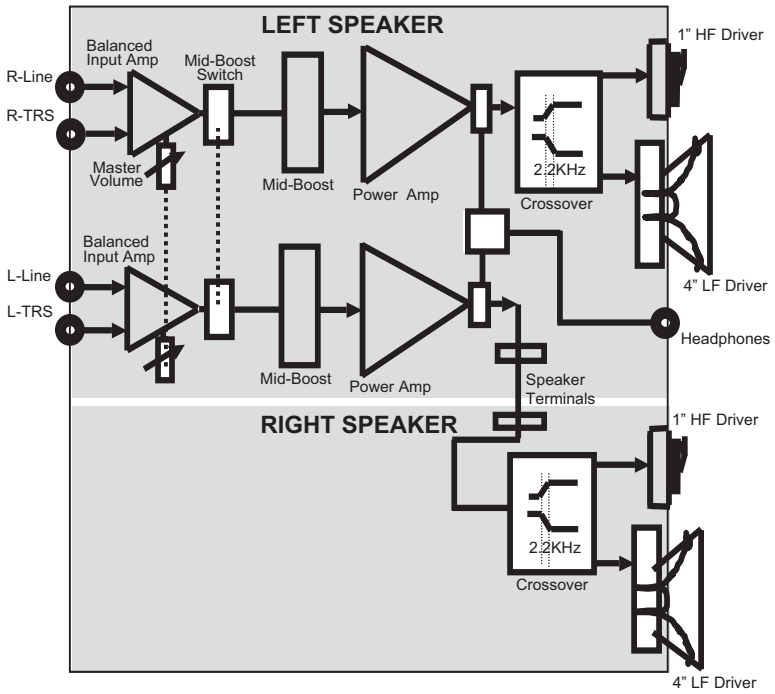
Recinto: laminado de vinilo MDF

Dimensiones: 21,6 cm (alto) x 14,6 cm (ancho) x 15,9 cm (prof.)

Peso: aprox. 5,5 kg (pareja, embalaje no incluido)

* Las especificaciones mencionadas están sujetas a modificación sin previo aviso.

Apêndice B - Diagrama de bloques



Introduzione

Grazie per aver scelto il sistema di monitoraggio professionale desktop Studiophile DX4. I monitor Studiophile prodotti da M-Audio vengono utilizzati dai migliori tecnici e produttori negli studi di tutto il mondo. Con gli Studiophile DX4, è possibile avere lo stesso standard professionale di qualità audio direttamente sul proprio desktop.

I monitor Studiophile DX4 sono stati progettati e testati da ingegneri audio di elevata esperienza per soddisfare le richieste degli utenti di monitoraggio audio in studio. Il loro principale obiettivo è di fornire un suono originale puro e senza colorazioni aggiuntive. I monitor DX4 dispongono di propri amplificatori e accettano direttamente segnali di linea da diverse sorgenti.

Gli Studiophile DX4 sono stati progettati per superare tutti i limiti dei monitor desktop convenzionali in ambienti audio digitali. Abbinano cabinet dal design personalizzato, trasduttori ottimizzati e tecnologia crossover avanzata, con una potenza tale da assicurare la massima fedeltà sonora possibile ottenibile da monitor audio di queste dimensioni. Inoltre, l'esclusiva tecnologia OptImage di M-Audio assicura una migliore immagine stereo. I monitor Studiophile DX sono la soluzione ideale per dare nuova vita e uno straordinario vigore alla vostra musica realizzata al computer, ai videogiochi e ai DVD.

Cos'è contenuto nella confezione?

La confezione degli Studiophile DX4 contiene:

- Due altoparlanti DX4 (sinistro e destro)
- Un cavo di collegamento altoparlanti
- Un cavo audio da mini jack a RCA
- Un cavo di alimentazione
- Manuale dell'utente
- I dati relativi al test dei monitor DX4

Caratteristiche degli Studiophile DX4

Woofers - L'unità woofer ha un diametro di 4" ed è composta da un cono ricurvo schermato magneticamente, con bobina mobile ad alta temperatura e sospensione interna in schiuma a cellula chiusa. Questo woofer è stato appositamente progettato per offrire una risposta equilibrata nelle frequenze medie e basse. Il design è progettato per reagire in modo preciso al segnale in ingresso e per riprodurre in modo preciso anche segnali di livello basso, minimizzando la distorsione.

Tweeters - Grazie a una speciale cupola in mylar da 1", con schermatura magnetica, il tweeter può offrire un suono originale privo di distorsioni, con una risposta estremamente naturale. L'utilizzo del mylar consente di minimizzare il tempo di reazione, garantendo una riproduzione eccellente. Una tecnologia di smorzamento interno veramente unica minimizza inoltre la risonanza. In più, nel tweeter è incorporata la tecnologia wave guide OptImage che migliora l'immagine stereo.

Il foro presente nel pannello posteriore viene denominato porta per sub-frequenze ed è stato progettato per l'uscita di frequenze estremamente basse.

L'involucro dei DX4 assume un ruolo importante proprio come gli altri componenti. È stato utilizzato speciale materiale MDF ad alta densità e un rinforzo interno unico per offrire prestazioni più stabili. L'involucro degli Studiophile DX4 è infatti progettato per sopportare le vibrazioni e gli impatti in condizioni estreme.

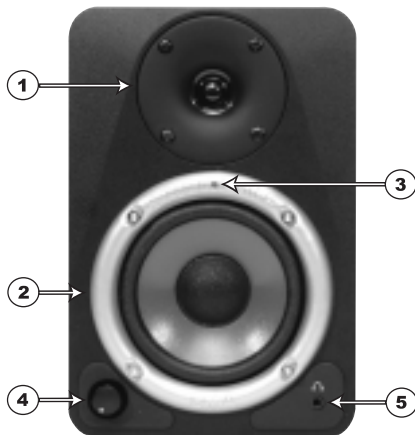
Il divisore di frequenza (crossover) e gli amplificatori di potenza degli DX4 sono progettati in modo specifico per questi woofer e tweeter. Il crossover distribuisce in modo corretto ai componenti frequenze basse, medie e alte allo scopo di ridurre la distorsione e la perdita di suono, garantendo in questo modo sonotità equilibrate e naturali.

Controllo frequenze medie - Tale controllo, posto nella parte posteriore dei DX4, offre la compensazione per l'equalizzazione ambientale. Consente uno straordinario controllo sui suoni e la presenza dei DX4 e rende questi ultimi molto versatili in diversi ambienti.

Pannello frontale e posteriore

Frontale

Nota: Questa immagine mostra il pannello frontale dell'altoparlante sinistro. Mentre questo pannello contiene i driver LF e HF (Woofer e Tweeter), il LED di accensione, il controllo del volume e il jack di uscita per le cuffie, il pannello frontale dell'altoparlante destro contiene solo i driver LF e HF (Woofer e Tweeter).

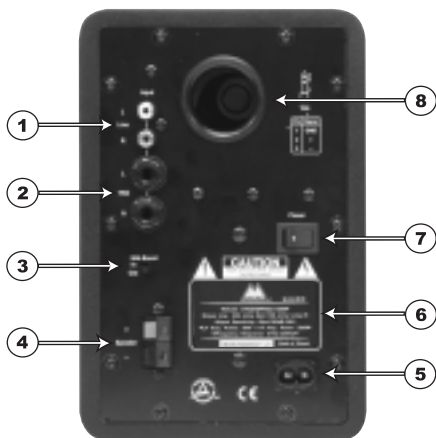


1. **DRIVER ALTE FREQUENZE (TWEETER)**
2. **DRIVER BASSE FREQUENZE (WOOFER)**
3. **LED INDICATORE DI ACCENSIONE:** Questo LED blu, quando è acceso, indica che i DX4 sono alimentati.

4. **CONTROLLO DEL VOLUME:** Questo controllo determina il volume di uscita degli altoparlanti DX4.
5. **JACK DI USCITA PER CUFFIE:** Questo mini jack offre un segnale audio stereo identico a quello delle uscite dei DX4. Quando si collegano le cuffie in questo jack, i DX4 vengono esclusi e il volume delle cuffie viene controllato mediante il relativo controllo.

Retro

Nota: Questa immagine mostra il pannello posteriore dell'altoparlante sinistro. Il pannello posteriore dell'altoparlante destro contiene un solo terminale per la connessione con il terminale dell'altoparlante sinistro.



1. **INGRESSI LINEA RCA (Sx e Dx)** - Sono presenti due ingressi Line di tipo RCA, contrassegnati nel modo seguente:
 - "L" - Ingresso canale sinistro (jack bianco);
 - "R" - Ingresso canale destro (jack rosso).

Questi jack accettano connettori d'ingresso RCA standard, con cablaggio sbilanciato. Il cavo audio incluso con mini jack-RCA consente di collegare i DX4 ad altre apparecchiature dotate di connessioni con mini jack.

2. **INGRESSI TRS (Sx e Dx)** - Sono presenti due ingressi Line tipo RCA, contrassegnati nel modo seguente:
 - "L" - Ingresso canale sinistro;
 - "R" - Ingresso canale destro.

Questi ingressi accettano connettori jack da 6,35 mm con cablaggio bilanciato o sbilanciato.

Il cablaggio sbilanciato da 1/4" può essere effettuato con spina a due o tre conduttori (TS o TRS). La spina a due conduttori (TS) mette automaticamente a terra il conduttore con il segnale negativo. La spina a tre conduttori (TRS), con cablaggio sbilanciato, fornisce l'opzione di lasciare il conduttore con il segnale negativo aperto o messo a

terra. Si consiglia di mettere a terra il conduttore con il segnale negativo inutilizzato, cosa che è possibile fare collegando insieme l'anello e il manicotto della spina TRS.

Per il cablaggio bilanciato è necessario un connettore TRS a tre conduttori.

Il cablaggio di ingresso di un connettore TRS deve seguire lo schema seguente:

- PUNTA: Conduttore con segnale positivo (+)
- ANELLO: Conduttore con segnale negativo (-)
- MANICOTTO: Massa (schermo)

Nota: L'ingresso dei connettori TRS e RCA viene sommato, consentendo a entrambi di essere utilizzati contemporaneamente.

3. **SELETTORE FREQUENZE MEDIE:** Con questo interruttore a 2 posizioni si seleziona l'impostazione della modalità delle frequenze medie. L'impostazione Out produce una curva di risposta in frequenza "piatta", mentre l'impostazione In comporta un aumento nelle frequenze medie.
4. **TERMINALI ALTOPARLANTI:** Il pannello posteriore di entrambi gli altoparlanti destro e sinistro contiene un connettore a molla. Il cavo degli altoparlanti incluso deve essere utilizzato per collegare il terminale sull'altoparlante sinistro a quello del terminale destro.
5. **PRESA DI ALIMENTAZIONE:** Accetta il cavo di alimentazione scollegabile che serve per alimentare il sistema DX4.
6. **ETICHETTA DEL PRODUTTORE:** Questa etichetta contiene il numero di serie dei DX4.
7. **INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE:** Si tratta dell'interruttore di attivazione e disattivazione dei DX4. La posizione di attivazione è indicata da un punto bianco.
8. **PORTA SUB FREQUENZE:** Si tratta di una porta di supporto per la riproduzione di frequenze molto basse, consentendo di scaricare le frequenze inferiori ai 60 Hz.

Installazione

Per assicurare prestazioni ottimali del sistema DX4, leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di iniziare l'installazione.

Precauzioni

Maneggio: gli altoparlanti DX4 sono stati imballati in modo sicuro nella scatola, per cui prestare attenzione quando li si rimuove. Per evitare possibili danni agli altoparlanti, al momento di estrarlo dalla scatola, afferrare entrambi i lati del monitor. Evitare di toccare i coni degli altoparlanti (woofer e tweeter) anche dopo aver estratto il monitor dalla scatola.

Collegamenti: Collegare l'ingresso RCA o TRS dell'unità DX4 alle uscite corrispondenti della scheda audio del computer o della console di gioco. È consigliato l'utilizzo di cavi ad alta qualità. Disattivare l'alimentazione degli DX4 e abbassare al minimo il volume prima di effettuare i collegamenti.

Utilizzo corretto dell'alimentazione: Poiché i DX4 contengono un proprio amplificatore, è necessario collegarlo a una presa elettrica utilizzando il cavo di alimentazione scollegabile fornito nella confezione. Prima di collegare l'alimentazione, accertarsi che la tensione dei DX4 corrisponda a quella che si sta utilizzando.

ATTENZIONE! - L'uso di una tensione inadeguata può comportare condizioni pericolose e/o danni a componenti degli altoparlanti non coperti dalla garanzia.

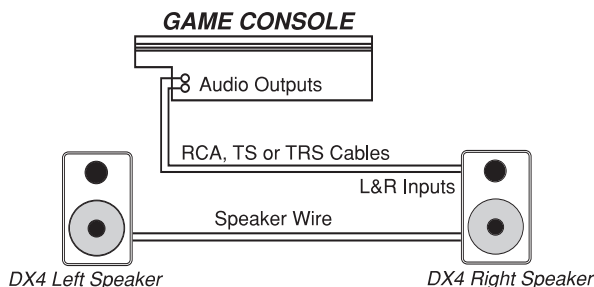
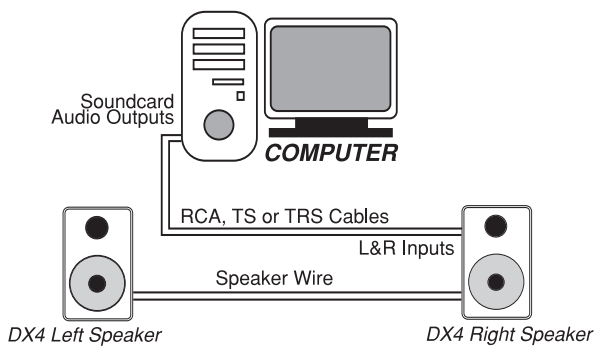
Connessione dei cavi degli altoparlanti

Utilizzare i cavi degli altoparlanti forniti nella confezione dei DX4 per collegare gli altoparlanti destro e sinistro tramite i terminali a molla.

Collegamento alla scheda audio del computer o alla console di gioco

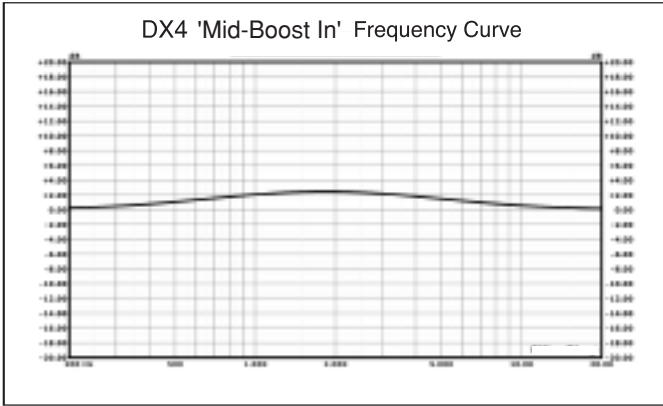
Prima di collegare i DX4, accertarsi che i dispositivi da connettere ai DX4 e il sistema DX4 siano spenti.

Collegare il cavo RCA, TRS o TS ai connettori di uscita corrispondenti della scheda audio del computer o della console di gioco.



Impostazione dell'interruttore Mid-Boost

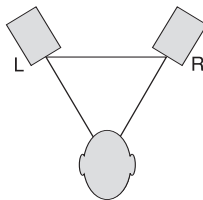
Questo interruttore a 2 posizioni consente di selezionare la modalità delle frequenze medie "In" o "Out". La modalità Out produce una risposta media piatta per condizioni normali di monitoraggio e ascolto. La modalità In sposta in avanti l'immagine stereo verso la posizione di ascolto.



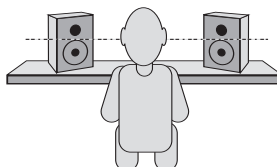
Posizionamento dei DX4

Il posizionamento degli altoparlanti rappresenta una delle procedure più importanti per consentire un monitoraggio preciso del suono. Per sfruttare al massimo le capacità di monitoraggio dei DX4, è necessario un ambiente di ascolto appropriato e un posizionamento corretto. Fare riferimento a quanto segue per posizionare in modo corretto i DX4.

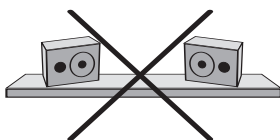
1. In genere, le due unità e l'ascoltatore dovrebbero essere allineati in modo da formare un triangolo regolare. Fare riferimento al diagramma seguente:



2. Posizionare i monitor in modo che la parte superiore dei woofer sia a livello delle orecchie in un ambiente di ascolto normale. Fare riferimento al diagramma seguente:



3. Posizionare le unità DX4 sinistra e destra verticalmente e con la parte superiore verso l'alto. Non è infatti consigliato posizionare i monitor DX4 orizzontalmente.



Nota: NON frapporte ostacoli che possano bloccare il flusso d'aria vicino ai DX4. Inoltre, rimuovere materiali riflettenti, quali vetri, specchi o metalli dall'ambiente di monitoraggio e allontanare tali materiali dal percorso del suono proveniente dai DX4.

Informazioni di contatto

M-AUDIO U.S.

5795 Martin Road, Irwindale, CA 91706-6211, U.S.A.

Sales Information: 626-633-9050
 Sales Information (email): info@m-audio.com
 Tech Support: 626-633-9055
 Tech Support (email): techsupt@m-audio.com
 Fax: 626-633-9060
 Internet Home Page: <http://www.m-audio.com>

M-AUDIO Deutschland (Germany)

Kuhallmand 34, D-74613 Ohringen, Germany

Sales Information: 49 7941 98 7000
 Sales Information (email): info@m-audio.de
 Technical Support: 49 7941 98 70030
 Technical Support (email): support@m-audio.de
 Fax: 07941 98 70070
 Internet Home Page: <http://www.m-audio.de>

M-AUDIO U.K.

Unit 5, Saracen Industrial Estate, Mark Road,
 Hemel Hempstead, Herts HP2 7BJ, England

Sales Information (phone): 44 (0) 1442 416590
 Sales Information (fax): 44 (0) 1442 246832
 Sales Information (email): info@maudio.co.uk
 Technical Support (PC): 44 (0) 1309 671301
 Technical Support (Mac): 44 (0) 1765 650072
 Technical Support (email): richard@maudio.freereserve.co.uk
 Internet Home Page: <http://www.maudio.co.uk>

M-AUDIO Canada

1400 St-Jean Baptiste Ave. #150
 Quebec City, QC G2E 5B7, Canada

Tel: 418-872-0444
 Fax: 418-872-0034
 Email: midimancanada@m-audio.com

Internet Home Page: <http://www.m-audio.ca>

M-AUDIO France

Unit 5, Saracen Industrial Estate, Mark Road
 Hemel Hempstead, Herts HP2 7BJ, England

Sales Information: 0810 001 105
 Sales Information (email): info@m-audio-france.com
 Technical Support: 0820 00 731
 Technical Support (email): support@m-audio-france.com
 Fax: 44 (0) 144 224 6832
 Internet Home Page: <http://www.maudio.co.uk>

M-AUDIO Japan

Annex Building 6F, 2-18-10 Marunouchi
 Naka-Ku, Nagoya 460-0002, Japan

Tel: 81 52 218 3375
 Fax: 81 52 218 0875
 Technical Support: 0820 00 731
 Email: info@m-audio.co.jp

Internet Home Page: <http://www.m-audio.co.jp>

Informazioni sulla garanzia

Condizioni di garanzia

M-Audio garantisce che i prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera in condizioni di utilizzo normale e la garanzia è valida a condizione che essi siano in possesso dell'utente originale registrato. Consultate www.m-audio.com/warranty per le condizioni e le limitazioni che si applicano al vostro specifico prodotto.

Registrazione della garanzia

Grazie per effettuare la registrazione del vostro nuovo prodotto M-Audio. Così facendo, si ha immediatamente diritto alla completa copertura di garanzia e si aiuta M-Audio a sviluppare e realizzare prodotti della migliore qualità possibile. Registratevi online presso www.m-audio.com/register per ricevere aggiornamenti GRATUITI sui prodotti e per avere la possibilità di vincere apparecchiature M-AUDIO.

Appendice A – Specifiche Tecniche

Tipo: Monitor da studio a due vie

Driver LF: cono curvo da 4" schermato magneticamente e munito di bobina mobile ad alta temperatura e sospensione interna in schiuma a cellula chiusa.

Driver HF: cupola da 1" in mylar, schermato magneticamente

Risposta in frequenza: 70 Hz - 20 kHz

Frequenze di crossover: 2,2kHz

RMS SPL: 101,5dB a 1 metro

Range dinamico: >95dB

Rapporto segnale/rumore: >90 dB (tipico, pesato A)

Connettori di ingresso: Line RCA sinistro e destro, ingressi bilanciati/sbilanciati TRS sinistro e destro.

Polarità: un segnale positivo all'ingresso + produce uno spostamento del cono di bassa frequenza verso l'esterno

Potenza dinamica: 18 watt/4 ohm con 2 canali connessi

Impedenza ingresso: 20k ohm bilanciata, 10k ohm sbilanciata

Sensibilità ingresso: Un segnale di rumore rosa da 100 mV in ingresso produce una pressione sonora in uscita da 90dBA a 1 metro di distanza dall'altoparlante con il controllo del volume al massimo

Protezioni: interferenza RF, limitazione corrente in uscita, surriscaldamento, transienti on/off, filtro subsonico

Indicatore: LED blu di alimentazione acceso/spento sul pannello posteriore

Requisiti di alimentazione: 120V/~60Hz, 230V/~50Hz o 100V/50Hz/60Hz; alimentazione tramite cavo a 2 vie scollegabile

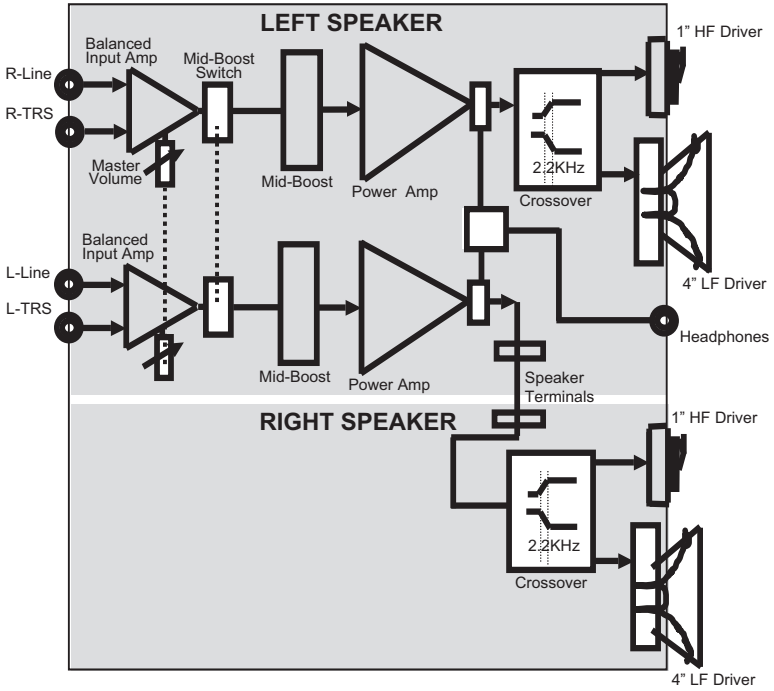
Involucro: MDF laminato in vinile

Dimensioni: 216 mm (A) x 146 mm (L) x 159 mm (P)

Peso: 5,4 kg/coppia (circa, senza confezione)

* Le specifiche illustrate sono soggette a modifiche senza preavviso.

Appendice B – Diagramma a blocchi



はじめに

Studiophile DX4デスクトップオーディオモニターをご購入頂き有り難うございます。世界中のレコーディングスタジオで使われているM-Audioのスタジオモニターは、正確なミックスを求めるエンジニアやプロデューサーたちに高く評価されています。Studiophile DX4はプロフェッショナルなオーディオ品質をデスクトップで実現する最新テクノロジー搭載のスタジオモニターです。

Studiophile DX4はデスクトップのオーディオのモニタリング環境で要求される条件を満たすべく、多くのオーディオ技術者によってテスト/設計されています。特に機能面(純粹で、限りなく原音に近い音の再生)に重点をおいて設計されました。Studiophile DX4は、外部のアンプを必要とせず様々な音源からラインレベルの音声信号をサポートします。

Studiophile DX4はカスタムデザインのキャビネットに高度なクロスオーバー技術を採用し、アンプ内蔵で原音に最も忠実な音を再生するよう設計されており、このサイズのスタジオモニターでは最高の音質を提供します。また、M-Audioの登録商標であるOptImageウェブガイドテクノロジーにより、更に臨場感のあるステレオサウンドを実現します。Studiophile DX4では、コンピューターベースの音楽、ゲーム、DVDなどを最高の音質で堪能することができます。

製品パッケージ内容

Studiophile DX4の同梱物:

- DX4スピーカー2台(左/右)
- スピーカーワイヤーケーブル 1本
- RCAピンケーブル用の1/8インチのミニジャック1本
- 取り外し可能な電源ケーブル1本
- ユーザーズマニュアル
- DX4のテストレポート

Studiophile DX4の特長

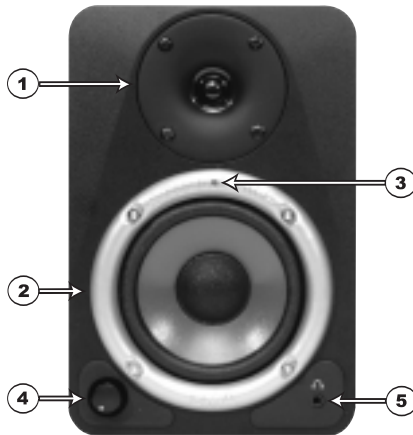
1. ウーファー:ウーファーは、防磁型の直径4インチのユニットでカーブドコーン、耐熱型ボイスコイルやクローズセルフォームダンピングを使用しバランスの良い中低域を再生できるよう設計されています。また、入力信号に対して正確に反応し歪みを最小限に抑えて再生することができます。
2. ツイーター:防磁型の特別に開発された1インチのマイラードームを使用することで、歪みのない原音に忠実な音を再現することができます。再生に優れた特別設計のマイラードームを使用することによって反応の遅れを最小限に短縮し独自の内部ダンピング技術によって共振をほとんどなくすことに成功しました。また、ツイーターにはステレオイメージを改良するOptImageウェブガイド技術が組み込まれています。
3. サブフリクエンシーポート:リアパネルに設けられた穴は、サブフリクエンシーポートと呼ばれ重低音を再生するように設計されています。

4. エンクロージャー:エンクロージャーは、他のパーツ同様とても重要な役割を果たしています。DX4のエンクロージャーは、どんな使用条件の下でもエンクロージャー内部からの衝撃に耐えられるよう設計されています。素材には高密度のMDFを使用し独自の方法で内部を強化して安定した性能を発揮します。
5. ネットワークとパワーアンプ部:DX4のアクティブバランス、クロスオーバーネットワークやパワーアンプ電力は、ツイーターとウーファー専用の設計となっています。ネットワークは、無駄なサウンドや歪みを取り除くために適切にパーツを低/中/高域に振り分け自然でバランスが取れたサウンドを実現します。
6. 中域のブーストコントロール:リアパネルの「中域のブーストコントロール」7. は、ルームEQを補正し、様々なスペースで最適なサウンドを得るためのコントロールを提供します。

フロントとリアパネルの特長

フロント

注意: このイメージはレフトスピーカーのフロントパネルを示します。レフトスピーカーには、LFドライバとHFドライバ(ウーファーとツイーター)・LED電源・音量調節・ヘッドフォン出力端子を含み、ライトスピーカーには、LFドライバとHFドライバ(ウーファーとツイーター)のみを備えています。

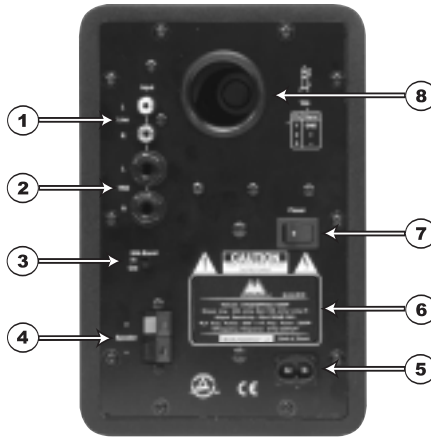


1. HFドライバ(ツイーター)
2. LFドライバ(ウーファー)
3. パワーインジケータLED:DX4の電源を入れた場合に青色LEDが点灯します。
4. 音量調節:DX4スピーカーの出力ボリュームレベルを調整します。

5. ヘッドフォン出力端子: この1/8ミニ端子は、DX4のスピーカー出力と同じステレオ信号を出力します。ヘッドフォンがこの端子に差し込まれると、DX4スピーカーのサウンドはミュート(消音)されヘッドフォンの音量は音量調節によりコントロールできます。

リアパネル

注意: このイメージは、レフトスピーカーのリアパネルを示します。ライトスピーカーのリアパネルには、スピーカー出力1系統のみが装備され、レフトスピーカーに接続するためのケーブルを接続します。



1. RCAライン入力(L&R) - 以下のRCAライン入力端子が2系統あります:

- 「L」・ -左チャンネル入力(白色端子)
- 「R」・ -右チャンネル入力(赤色端子)

これらの端子は、RCAアンバランスケーブルを接続します。また、同梱の1/8ミニ端子RCA変換ケーブルを使用して1/8ミニ端子出力を装備した他の機器とDX4を接続することができます。

2. 1/4ライン入力(L&R) - 以下の1/4ライン入力端子が2系統あります:

- 「L」・ -左チャンネル入力
- 「R」・ -右チャンネル入力

これらの端子は、1/4バランスやアンバランスケーブルを接続します。

1/4ライン入力端子は、2導体(アンバランス/TS)か3導体(バランス/TRS)ケーブルを接続できます。2導体のプラグでは、マイナス信号の入力を自動的にアースしますが、3導体のプラグでアンバランス結線した場合は、マイナスを開けておくかアースするかを選択することができます。

TRS入力端子の入力配線は以下の通りです:

- TIP正信号 (+)
- RING負信号 (-)
- SLEEVE信号接地 (シールド)

注意: TRS/TS入力とRCA入力からの入力信号はミックスされます。

3. 中域のブーストセレクトスイッチ: このスイッチは、中域のブーストモード設定を選択します。このスイッチを「In」に設定すると中域を強調(ブースト)することができます。このスイッチを「Out」にすると中域の周波数特性がフラットになります。
4. スピーカー端子: スピーカーのリアパネルには、スプリングアクションスピーカー端子が装備されています。同梱のスピーカーワイヤーケーブルで、左のスピーカーと右のスピーカーを接続します。
5. 電源コネクタ: DX4を動作させるためには付属の2回路ラインコードを接続しコンセントと接続します。
6. 製品ラベル: DX4のモデルとシリアル番号がプリントされています。
7. 電源スイッチ: このスイッチによりDX4の電源をON/OFFできます。白い点の側を押すとONになります。
8. サブフリクエンシーポート: このポートは60Hz未満の周波数を再生します。

インストール

DX4を最適に使用するには、設置前に以下の説明書を注意して読んで下さい。

注意

取り扱い: DX4は、箱の中にしっかり梱包されているので取り外しに注意して下さい。スピーカーを損傷させないようにユニット(左右)の両側を持って下さい。損傷を避けるため箱から取り出してもコーン(ウーファーとツイーター)に触れないで下さい。

接続: DX4のRCAやTRS入力に対応するコンピュータのサウンドカードやゲーム出力等に接続して下さい。接続には高品質なケーブルの使用を推奨します。DX4の電源がOFFであることを確認して音量を最小にして下さい。

コンセントに接続: 同梱の電源ケーブルを使用してコンセントに接続する必要があります。電源を接続する前に、DX4の電圧がコンセントの電圧に対応している事を確認して下さい。

警告! -不適切な電圧での使用は危険です。スピーカー一部の損傷を引き起こす事があります。この場合には、保証の対象になりません。

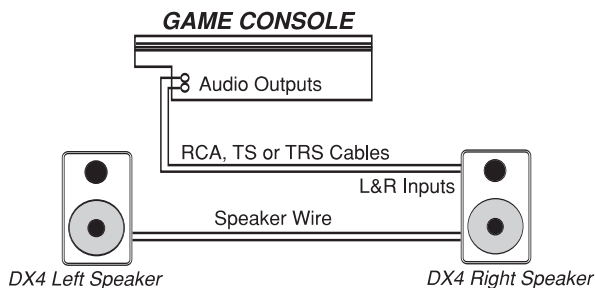
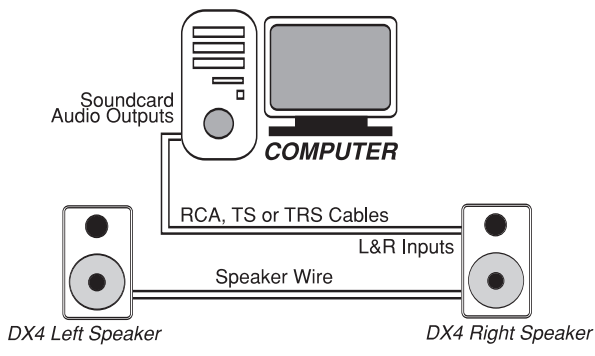
スピーカーワイヤー接続

DX4パッケージに同梱のスピーカーワイヤーケーブルを使って、左右のスピーカーを接続して下さい。

コンピュータのサウンドカードやゲーム機器への接続

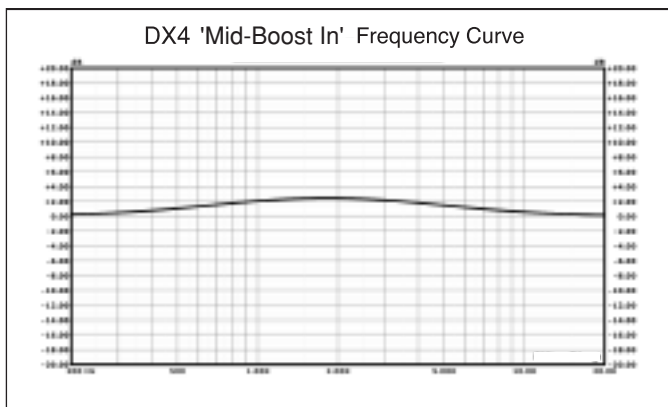
DX4を接続する前にDX4の電源がOFFで、カードやゲーム機器の電源もOFFになっている事を確認して下さい。

RCAやTRS/TSケーブルを使って、コンピュータのサウンドカードやゲーム機器の出力端子とDX4と接続して下さい。



中域のブーストEQスイッチの設定

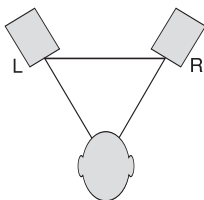
このスイッチは、中域のブーストモードのIn/Outを切替えます。このスイッチを「In」に設定すると中域を強調（ブースト）することができます。このスイッチを「Out」にすると周波数特性がフラットになり、通常のリスニングやモニタリングに適しています。



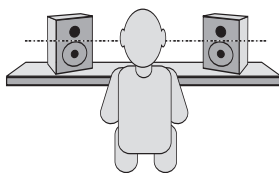
DX4の設置

スピーカーの配置は、サウンドを正確にモニターする上で、もっとも大切なことの1つです。DX4の性能を最大限に発揮してモニターするには、適切なリスニングの環境に、スピーカーを適切に配置する必要があります。以下の項をよくお読みの上、DX4を正しい位置に配置して下さい。

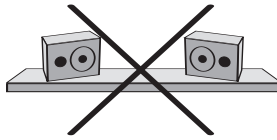
1. 基本的に、2台のスピーカーとリスナーが正三角形の位置関係になるように配置します。以下の図を参照して下さい：



2. 次の図を参考に、ユニットの高さ（正確にはウーファースの最上部）が、リスナーの耳の位置になるように、高さを調整して下さい：



3. スピーカーは縦に立てて配置して下さい。横向きに配置するようにデザインされていません。



重要:スピーカーとスピーカーの間、またはユニットの前に、障害物を置かないで下さい。空気の流れ(音の媒体)を妨げてしまいます。ガラス/鏡/金属など反射率の高いものが障害物として置かれていると、反射音を生じてしまいます。このような障害物は、音の通り道から離しておいて下さい。

保証規定

本製品の操作または使用、関連文書に含まれている操作方法によって生じた付随的または間接的な障害について、株式会社エムオーディオジャパンは一切責任を負わないものとします。適切な方法で安全にご使用されている場合は、本製品をお買い上げいただいた日より一年間は保障期間となり修理は無償で行います。しかしながら不適切な使用方法による損傷や、保証書に購入店での手続きが無い場合には製品保証は無効になります。日本国内保証書は、必ずお求めになった販売店で所定の手続きを行った後、大切に保管して下さい。特定の製品に適用される制限条項に関しては www.m-audio.com/warranty をご覧ください。

保証登録

M-Audio製品の保証、技術的な日本語サポートをエムオーディオジャパンで受けるためには、ユーザー登録が完了されている必要があります。ユーザー登録が未完了の場合には一切の保証、サポートを受けることができません。M-Audioの製品のユーザー登録には、オンラインでのユーザー登録(<http://www.m-audio.com/register>)、または、同梱のユーザー登録ハガキに必要事項をご記入になりエムオーディオジャパンまで返信して頂くようお願い致します。尚、ユーザー登録完了のご案内は行っておりませんのでご了承ください。

送付先

〒460-0002

住所 : 愛知県名古屋市中区丸の内2-18-10

電話 : 052-218-0859

社名 : 株式会社エムオーディオジャパン

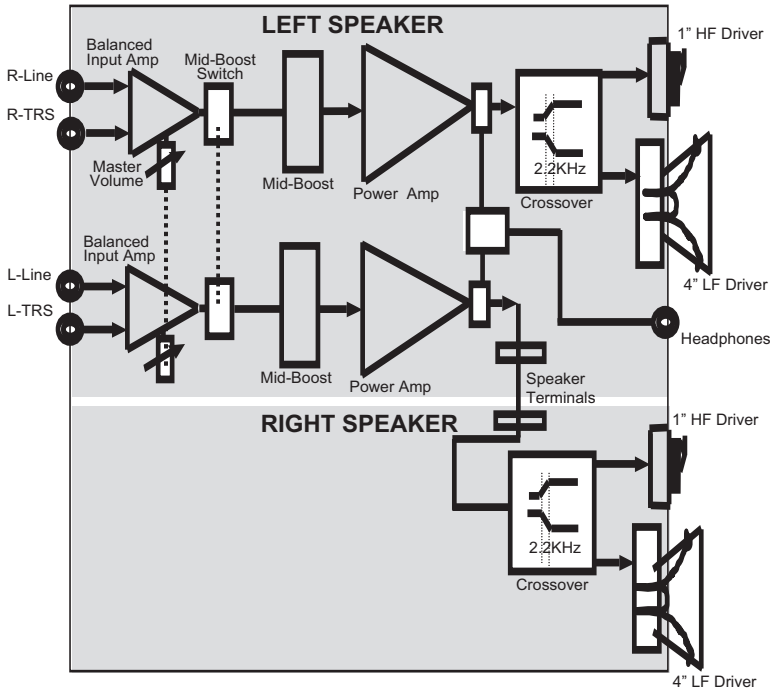
担当部署 : カスタマーサポート

付録A-技術仕様書

- ・ 型式: 2ウェイスタジオリファレンス
- ・ LFDライバ: 直径4インチの防磁型、カーブドコーン、防熱型ボイスコイルおよびダンプトクローズドセルフォーム装備
- ・ HFDライバ: 直径1インチ防磁型マイラードーム
- ・ 周波数特性: 70Hz~20kHz
- ・ クロスオーバー周波数: 2.2kHz
- ・ RMS SPL: 101.5dB @ 1メートル
- ・ ダイナミックレンジ: 95dB以上
- ・ S/N比: 90dB以上
- ・ 入力端子: RCAライン入力・1/4バランス/アンバランス入力。
- ・ 極性: +入力時、正の信号でLFDライバを外側へ駆動
- ・ ダイナミックパワー: 接続した2つのチャンネルを持つ18W/4Ω
- ・ 入力インピーダンス: 20kΩ(バランス)・10kΩ(アンバランス)
- ・ 入力感度: 90dB(100mV、1m)
- ・ 保護機能: RF干渉・出力電流制限・過熱保護・電源ON/OFF過渡保護
・サブソニックフィルタ
- ・ インジケータ: フロントパネルの青 電源LED
- ・ 電源条件: 120V/60Hz・230V/50Hz または取り外し可能な2回路ケーブル100V/50Hz~60Hz
- ・ キャビネット: ビニールでラミネートされたMDF
- ・ 寸法: 21.6 cm(高さ)x14.6 cm(幅)x15.9 cm(奥行)
- ・ 重量: 一組あたり5.5kg(外装箱除く)

* 上記の仕様書は予告なく変更になる場合があります

付録B - ブロック図



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

1. READ INSTRUCTIONS

All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

2. RETAIN INSTRUCTIONS

The safety and operating instructions should be retained for future reference.

3. HEED WARNINGS

All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

4. FOLLOW INSTRUCTIONS

All operating and use instructions should be followed.

5. WATER AND MOISTURE

The appliance should not be used near water - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

6. CARTS AND STANDS

The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

- 6A. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.



7. WALL OR CEILING MOUNTING

This equipment is not designed for use mounted on a wall or a ceiling.

8. VENTILATION

The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings, or placed in a built-in installation, such as bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

At least 30cm free space around the unit for normal ventilation is required.

9. HEAT

Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

10. CLEANING

The appliance should be cleaned only with dry cloth.

11. POWER SOURCES

The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

12. POWER CORD PROTECTION

Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

13. POLARIZED PLUG

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

14. UNPLUG POWER CORD

Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

15. OBJECT AND LIQUID ENTRY

No object filled with liquids, such as vases, etc. shall be placed on the apparatus.

16. ACCESSORIES

Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

17. SERVICING

The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

18. DAMAGE REQUIRING SERVICE

The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged; or
- Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or
- The appliance has been exposed to rain; or
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
- The appliance has been dropped, or the enclosure is damaged.